

JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taza postala plattis la number
conf. apr. Nr. 50352/947.

1949 január 30 VASÁRNAP
V. évfolyam, 1251 szám

Szerkesztőség: Arad, Petőfi uccsa 1.
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 84.
Telefon: 20-74.

A falusi kulturotthonokban

A román és magyar földmives dolgozók együtt építik a szebb jövőt

Aki évek óta nem járt falun, szinte rá sem ismer községeink népére, ha mostanában kimegy falusi dolgozóink közé. A kizsákmányoló osztály népbütítő eszközeinek helyét (a melyek között nem kis szerepet játszott a korcsma), mind inkább a demokrácia felvilágosító, nevelő eszköze, a kultúra foglalja el. Esti összejöveteleken már nem sikamlós tréfákat, czerszer elmondott adomákat másélnak egymásnak hangos hahotázások között dolgozó földmiveseink, hanem a szocialista termelési mód és kultúrrendezvények ügyét a jövőbelátók komolyságával beszélnek egymás között idősek, fiatalok egyaránt.

A falusi kulturotthonok létesítése

fordulópontot jelent népi kultúránk terén. Ott, ahol ezeknek a kulturotthonoknak jelentőségét már felismerik, nagyszerű eredményeket érnek el a kultúrcsoportok vezetői.

Borosstenen a kulturotthon városba is beillő helyisége szűknek bizonyult az elmúlt vasárnap és nagy tömegek szorultak az uccára, mert a terem már zsúfolásig megtelt, még az ablakmélyedésekben is ültek emberek. Huszonhét község egyes nemzetiségű lakosságának képviselői tapsoltak itt lelkesülten és boldogan a román és magyar műsorszámok szereplőinek, újráztatták meg egymás népies műsorszámait. Büszkén mutatta meg mindkét nép saját kultúráját, gyönyörködtek egymásban, tanultak egymástól.

De nem mindenütt értik meg

a közös rendezvények fontosságát. Vannak még községeink, ahol elkülönülve, külön román és magyar rendezvények vádolják egymást. Külön helyiségben saját nemzetiségbeli nézők előtt. Olyan ez, mintha tükörbe nézve saját maguknak játszanának, saját maguknak tapsolnának. Nincs, aki gyönyörködjék bennük, aki tanulna tőlük. Pedig a kultúra nem arra való, hogy mint a szobavirágot elzárjuk a gyönyörködő szemek elől, hanem arra, hogy mint a mezők sokszínű virága, odatárja magát a világ elé: ime azért vagyok, hogy a milliók szépre vágyó lelkét feldobdossuk és egy szebb életért való harcba buzdítsuk.

És ott, ahol nem tudják megérteni az együttélő népek kulturális együttműködésének fontosságát, ott a politikai és gazdasági együttműködésnél is baj van, ott a reakció a

dolgozó néptől idegen elemek befolyása érvényesül, amelynek legfőbb eszköze a sovinszta uszítás. A polgári nacionalizmus hamis jelszavainak egyike, hogy a kultúrális együttműködés a saját nemzeti kultúra feladását jelenti. Pedig nagy tanítónk Sztálin éppen arra mutatott rá, egy a múltév áprilisában mondott beszédében gyönyörű szavakkal ennek az ellenkezőjére:

„A szovjet emberek úgy vélik, hogy bármilyen nemzetnek függetlenül attól, hogy nagy vagy kicsi, meg vannak a maga megkü-

lönbözhető minőség-tulajdonságai, amelyek csak az övé és nem találhatók meg más nemzeteknél. Ezek a tulajdonságok jelentik minden egyes nemzet hozzájárulását a világkultúra közös kincsetárához, amelyet kiegészítnek és gazdagítanak”.

Kisszertmükös dolgozó parasztsága román, magyar és a többi nemzetiségű dolgozó népe minden vasárnap együtt rendezi meg kultúrelőadásait és azok keretében egymást muljakk felül szöbnél szebb népies teljesítményekkel.

Nálunk, Aradon a legközelebb nyílik meg a népi atheneum, amelynek keretében a Romániai Demokráta Nők Szövetsége, a Magyar Népi Szövetség és a Zsidó Demokráta Bizottság együttesen viszi a különböző népi kultúra termékeit a dolgozók színe elé, hogy tanuljanak, gyönyörködjenek és szórakozzanak. A különböző nemzetiségek tömgszervezetei ezen a téren is megvalósítják a Román Munkáspárt központi vezetőségének a nemzeti kérdésben hozott határozata célkitűzéseit, megszabadítva önmagukat saját nemzetiségű kizsákmányoló elemektől és a dolgozók nemzetközi együttérzésével együttesen teremtik meg a szocializmus építésének kulturális feltételeit is.

Az 1949 évi Állami Terv célkitűzése miatt a gyárak, irodák és a mezők munkahelyein kívül a műve-

(Folytatás a 2-ik oldalon)

A Szovjetunió műszaki segítséget nyújt a Román Népköztársaságnak

Az új szovjet-román egyezmény szerint két és félszer nagyobb lesz az árucseréforgalom, mint az elmúlt évben volt

BUKAREST. Beszámoltunk arról, hogy az elmúlt napokban a Szovjetunió és a Román Népköztársaság között árucseré egyezmény jött létre az 1949 évre. Ugyanakkor másik egyezmény is létesült, amelynek értelmében a Szovjetunió műszaki segítséget nyújt a Román Népköztársaságnak. Ez utóbbi egyezmény is rendkívül fontos, mert hiszen az 1949 évi Állami Terv megvalósításához elsősorban nehéziparunk teljesítőképességének növelése szükséges, ez pedig megfelelő műszaki felszerelést igényel. Ezáltal is, mint a múltban annyiszor, a Szovjetunió nyújt segítséget és megővekedett szükségleteinknek megfelelően szállít műszaki felszerelést.

Az árucseréforgalom ugyancsak jelentősen megnövekszik az 1949 évben az újonnan létrejött egyezmény értelmében. Az egyezmény szerint 1949-ben 465,000,000 rubelt tesz ki a szállított áruk értéke, tehát az árucseréforgalom két és félszer lesz nagyobb, mint az elmúlt évben volt. A Szovjetunióból érkező nehézipari felszerelés hozzá segíti a Román Népköztársaság iparát, hogy olyan új típusú gépeket gyártson, amelyek az 1949 évi Állami Terv keretében szükségesek.

Luca Vasile előterjesztésére

Elfogadta a minisztertanács

az állami és szövetkezeti alkalmazottak jogait és kötelezettségeit szabályozó javaslatokat

BUKAREST. (Rador). A miniszterelnökség közli:

Január 28-án összeült a minisztertanács dr. Groza Péter miniszterelnök elnökletével. Meghallgatták Luca Vasile, az államgépérett leegyszerűsítésére és racionalizálására alakult bizottság elnökének, pénzügyminiszternek, jelentését az állami és szövetkezeti alkalmazottak jogairól és kötelezettségeiről, az egyenlőség elve és a Román Népköztársaság valamennyi alkalmazottja számára egységes rendszer kialakítására vonatkozóan; az új fizetési rendszert illetően, a mely jelentősen feljavitja a közalkalmazottak életszínvonalát; végül a közalkalmazottak helyzetéről és átképzéséről, akiket az áll-

lamgépérett leegyszerűsítése és racionalizálása következtében más munkahelyeken helyeznek el.

A jelentés megvitatása után a minisztertanács elhatározta:

Elfogadja a javaslatot az állami vállalatok, intézmények és szövetkezeti adminisztratív, technikai és vezetőszemélyzet jogainak és kötelezettségeinek szabályozásáról és betervezéséről a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének megtárgyalás céljából.

Jóváhagyta a javaslatot a fenti alkalmazottak tisztviselői és javadalmazásának szabályozására; valamint azt a javaslatot, amellyel az állami intézmények alkalmazottainak helyzetét szabályozzák,

akik az államgépérett leegyszerűsítése és racionalizálása következtében nem kerülnek be a szervezési sémába és a rendelkezéseket megküldte a Hivatalos Lapnak közlés céljából.

Ugyancsak jóváhagyta a minisztertanács a pénzügyminisztérium megszervezésére vonatkozó törvényjavaslatot.

A minisztertanács magáévá tette a Román Munkáspárt Központi Bizottságának javaslatát és jóváhagyta a rendeletet, amellyel a tudományos, irodalmi és művészeti tevékenység ösztönzésére díjat tűznek ki és a rendeletet a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének adta át megtárgyalás végett.

A szovjet nép nagyszerű példája,

amely meggyőződés a különböző nemzetiségek kulturális versenyében is, mind nagyobb és nagyobb teljesítményekre ösztönzi a nemzetiségek művészeit, írókat, zeneszereplőket, zenészeket és táncosokat.

Az a felkészítés, amelyet az 1949 évi Állami Terv falusi és városi dolgozó testvéreinkből kivált, döntő jelentőségű népi demokráciánk életének minden megnyilvánulásában.

Az 1949 évi Állami Terv várható eredményei, amelyek a dolgozók életszínvonalát vannak hivatva magasabbra emelni, egymásbafonja a dolgozók kemény, kerges kezét, a gyárak, üzemek munkapadjai mellett és a mezőgazdasági termelés mezéjén. Ezek a kezek vasárnap és ünnepnap sem érzetik el egymást, s a kultúrától honok színpadjain, dobogóin is összefogva lelkesülten teszik széppé és könnyűvé az utat, amely az 1949 évi Állami Terv és a dolgozó emberek érveinek célja: a szocializmus felé vezet.

BAKÁCS BELA

FELHÍVÁS. A szállítómunkások szakszervezete 1949. január 29-én délután 5 órakor rendkívüli közgyűlést tart a szindikátus helyiségében. Témakörül a tárgy fontosságára, tagjait megjelenésre kötelezi. Vezetőség.

FEBRUÁR 1-én megkezdődnek az előkészítő tanfolyamok a Zenei Fakultás felvételi és osztályvizsgáira, valamint azok részére, akik hallgatni óhajtnak, a következő tantárgyakból: Elmélet, összehangzattan, ellenponttan, fuga, fermata. Felviágosítások kaphatók: A. Danian tanárnál, Gracianu I.

KÖSZÖNETNYILVÁNTÁS. Ezúton mondunk hála-köszönetet rokonainknak, jóbarátainknak és ismerőseinknek, akik drága jó feleségemnek és a legjobb édesanyjának, Bozsó Jánosné szül. Molnár Rozália temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvételükkel féjdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Bozsó Mihály és Horváth család.

Popular-mozgó Ujarad

Január 29, 30 és 31-én

„A DENEVÉR“

Szines német film
Johann Strauss operett

Előadások:
Szombaton 3 és 5 órától
Vasárnap 3, 5 és 7 órától
Hétfőn 3, 5 és 7 órától
Vasárnap d-e. 11 órakor matiné

Kabátokat, ruhákat legolcsóbban tisztít
Hoszpodár
ARAD
Uzlet: Eminescu 3 sz.
Uzem: Stroiescu 13 sz.

A Román Népköztársaság Akadémiája és a Román-Szovjet Tanulmányi Kör ünnepi ülést tartott Lenin halálának 25 éves évfordulója alkalmából

BUKAREST (Rador). A Román Népköztársaság Akadémiája és a Román-Szovjet Tanulmányi Kör a Dalles-teremben ünnepi ülést rendezett Vladimir Iljics Lenin halálának 25 éves évfordulója alkalmából és Petre Constantinescu-Iasi tanár, az Akadémia tagja, „Lenin és a tudomány” című előadást tartott.

Az ünnepségen dr. C. I. Parhon, a Román Népköztársaság Akadémiájának díszelnöke és a Nagy Nemzetgyűlés Prezidiumjának elnöke, Mihail Saloveanu, a Nagy Nemzetgyűlés

Prezidiumjának elnöke, Traian Savulescu, az Akadémia elnöke, helyettes miniszterelnök, Mihail Lasocar tábornok, helyettes nemzetvédelmi miniszter, A. Voitkovici, a Román Népköztársaság főügyésze, dr. Stefan Nicolau, az Akadémia tagja, a Román-Szovjet Tanulmányi Intézet igazgatója, több tanár, továbbá a kultúrális élet képviselőit és mások vettek részt.

Savulescu Traian mondotta el a bevezető beszédét, válaszolva Lenin egyéniségét, aki az embermüllök elismerését bírja. Petre Constantinescu-Iasi tanár esután elmondotta tanulmányát „Lenin és a tudomány” címen. Hangsúlyozta Lenin műveinek fontosságát, amelyek megésszítik a marx tanokat, hozzáidomítva azokat korának társadalmi és politikai előfeltételeihez. Értekezlete végén a következőket mondotta: „Kötelességgel kell vállalnunk, hogy tanulmányozzuk a leninizmust és elmélyedünk benne, va mint arra, hogy életünkkel, munkánkai tanításai szerint folytatjuk, a román kultúra fejlődésére és haladására, hazánk javára”.

Novosibirszkben, Moszkvától 3.000 kilométer távolságra ugyanugy lüktet az élet, mint a Szovjetunió fővárosában

Egy skót élményei, aki nemrég bejárta Szibériát

A „Daily Worker” című lap Tom Murray, a Skót-Szovjet társaság főtákarának élményeit közli, amelyeket legutóbbi szibériai látogatása során gyűjtött. Murray egész Novosibirszkig utazott. A város Moszkvától 3000 kilométerre keletre fekszik.

A skót vendég nyilatkozatában elmondja, hogy ebben a szibériai városban meggyőződött arról, hogy milyen hatalmas lendületet vett a szovjet ipar fejlődése. Moszkvától ily hatalmas távolságban az élet ugyanolyan ütemben lüktet, mint a Szovjetunió fővárosában.

Novosibirszkben sok gyár működik. Ezek középkárokat, mezőgazdasági gépeket, üvegárukat és számos egyéb közfogyasztási cikket gyártanak.

Az éleládi üzleteket ugyanolyan jól látják el áruval, mint a moszkvai áruházakat. Ezek az üzletek a legszebb szőnyegeket, alumínium edényeket, fényképezőgépeket, zongorákat, selyem karisnyákat és mindenfajta más ruházati cikket ajánlanak hatalmas mennyiségben vásárlóknak. A mézarszerek tele vannak hússal, vágott majonéssal, tojással, amelyek mind teljesen szabadok a kereskedelmi forgalomban és bárki tetszés szerinti mennyiségben vásárolhat magának belőlük.

A szibériai városnak 100 iskolája van. Ezeket ezer meg ezer egészséges, ragyogó életkéldvű és jólöltözött gyermek látogatja.

A forradalom napjában, Novosibirszk még csak falu volt. Ma

Elveszett élelmiszerjegyet katonai könyvecskéjét, személyazonosságát igazolványát Monitorul Oficialban lehirdejtük és a KÉSZ IRATOT 10 nap alatt kézhez kapja.
„DOROVA”
Doctor Romulus Vasile
hirdető-információs iroda
Arad, Kálain. u. 50; 3.6 között
BUKARESTBEN mindennemű hivatalos megbízást vállalunk!

a város lakosságának száma meghaladja a 250.000-es lélekszámot. Számos munkás lakik elegáns, minden kényelemmel berendezett lakásban.

Novosibirszkben működik a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának Nyugat-szibériai osztálya. A miczurinista szövetség 600 tagot számlál, a szövetség egyik osztálya pedig tökéletesen kiképezte magát Liszenkonak az állatok etetésével kapcsolatos tudományos elméletének alkalmazására. A Tudományos Akadémia tevékenységének jellemzésére Murray példával is szolgált. Így többek között

megemlítette azokat a hatalmas eredményeket, amelyeket az akadémia elért azzal, hogy bizo-

nyos szibériai növényekből olyan gyógyszereket vontak, amelyek eddig csak afrikai növényekből nyertek és Amerikában dolgoztak fel.

A szibériai város kulturális élete ugyanolyan intenzív, mint az ipari élete. Novosibirszknek gyönyörű prózat színháza, külön operája, 100 tagú szimfonikus zenekara és néhány száz műkedvelő színjátszó társulata van. Egy másik színház, a „Vörös láng” csak gyermekelőadásokat tart és bábezínházat rendez.

Tom Murray, nyilatkozata végén hangsúlyozta, hogy a Szibériában tapasztalt fejlődés ugyanolyan nagyméretű, mint amilyent a Szovjetunió bármilyen más részén tapasztalt.

Rádióműsor:

Vasárnap, január 30.
BUKAREST. 7.30: Hírek. — 7.50 Hanglemek. — 8.15: Magyar közvetítés. — 8.45: A Scanteia vezércikkei. — 9: Gyermekek órája. — 10: Szép melódiák. — 10.30: Könyvnyű zene. — 10.50: Közvetítés az Ateneul Roman nagyterméből: A filharmonikusok szimfonikus zenekara hangversenye. — 13: Predescu Victor zenekara. — 14: Kedélyes elbeszélés. — 14.20: Sajtószemle. — 14.30: Hírek. — 15.15: A falvak órája. — 16.15: Könyvnyű zene. — 16.30: Szalonzenekar. — 17: Az újabb dalok. — 17.30: Különjelék a Szovjetunióból. — 18: Könyvnyű zene. — 18.50: Zenei ismeretek. — 18.40: Hangos Híradó. — 19.10: Kettős zongorahangverseny. — 19.30 Rádiógyűtem. — 19.45: Nagyobb szovjetegyüttések. (Hanglemekműsor). — 20: Hírek. — 20.10: A rádió zenekara. — 20.45: Bach és Händel zene (Lemczek). — 21: A külföldi események politikai szemléje. — 21.10: Hanglemek. — 21.30: Sportjelentések. — 21.40: Népi zene. — 22: Hírek románul, majd oroszul. — 22.30: Tánczené.
BUDAPEST. 8: Hanglemek. — 9: Hírek. — 9.20: „Szív küldi nekünk”. — 10.30: Bach művek hanglemekzen. — 12.15: A prágai énekgyűttes hangversenye. — 13: Hí-

rek. — 13.20: „Nyári tragédia”, Chehov vídám jetoete. — 13.30: Hanglemek. — 14: Irodalmi előadás. — 14.30: Jazzmuzsika. — 15.15: Ünnepi hanglemek. — 16: Elbeszélés. 16.20: Kósa György zongorázik. — 17: Magyar néák. — 17.10: Tudományos ismeretterjesztő előadás. — 18: Hírek. — 18.40: Könyvnyű dallamok. — 19.15: Falu hangja. — 20: A rádiózenekar. — 21: Hírek. — 21.35: „Bolond Istók és a mesterségek”. Kabaré. — 24: A rádió jazz-zenekara.

C. F. R.-mozgó Mosoczi-telep
A KÉK DUNA
Johan Strauss zene
Következik:
A szárnyatlan emberek
Előadásaink 6 és 8 órakor
Vasárnap 3, 5 és 7 órakor

Mayer Ferenc asztalos
Marasesti 23 sz. alól
elköltözött.
Rusu Siriana
(Aulich Lajos) ucca 5 sz. alá

A „December 30” villamos műhelyének leleményes ajtója

Forrasztó-fémnek használja a szovjet gyapotbálákról leszédett abroncsot

A „December 30” (ITA) fonóda munkásainak példamutatására más üzemi részecskék egyéni és osztályok közötti versenyeket kezdeményeznek. Szocialista versenyre hívták ki egymást a kovács-, lakatos- és hegesztőműhelyek is. Először a kovácsműhelyből Morar Florea csoportja egyhónapos szocialista versenyre hívta ki a Bogdan csoportot. A versenyt megelőzően mindkét csoport tagjai összejöttek és megvitázták egymás között a verseny feltételeit. A faliújságon olvashatjuk a megállapított pontokat:

„Pontos megjelenés a munkahelyen. A munkát pontos időben kell elkezdni és annak minden percét a munkának szentelni. A munka jó elvégzése úgy megnyilvánul, mint minőségi szempontból. Anyagmegtakarítás úgy a vas, mint a szénfogyasztás terén. A fogvatartó megerősítése. A munkában példát adni a többi munkásnak. Tisztaság és rend. Az éberség fokozása az

osztályellenség ellen. A verseny időtartamára pontos feljegyzéseket készíteni a végzett munkáról. Aláírásként: Morar Florea, Pava András, Czabai Pál, Iordache Constantin és Popa Gheorghe”.

A kovácsok, lakatosok, esztergályosok és hegesztők ezúttal egy helyiségben dolgoztak. Ma már külön helyezték őket és így a lakatosokat nem zavarja a kovácsok munkája. Egészséges és tiszta a lakatosműhely is, ahol a munkánál is megjavult. Ezekben a versiműhelyekben kétszáz munkás dolgozik. Dávid János munkást ezt mondja:

„A műhelyben öntudatunk fejlődését a legjobban a faliújság példája bizonyítja. Egy év meg volt a kért és rajta néhány szál papír, ma a faliújságunk, a munka iránti új megerősítést és a versenyszellemet tükrözi”.

A tanoncokkal is rendszeresen foglalkoznak és az eredmény meg is mutatkozik. Például Stare József

ifjúmunkás, aki szépen halad munkájában elmondja:

— Foglalkoznak velem. Az idősebbek mesélik, hogy amikor a múltban egy külföldről jött mester dolgozott itt, munkahelyét elfüggönyözte, nehogy a munkáját valaki megtanulhassa. Ez nálunk itt nem létezik. Minden esetben amikor nem tudok valamit, a legnagyobb készséggel adnak felvilágosítást a mesterek.

A villamosműhely első versenyzője Ratiu Pascu érdekes felfedezést tett. A szövőgépek egyik alkatrésze, ami állandó ütközésben van, kopik. A kopást nagymennyiségű karbid felhasználásával tudták csak megszüntetni és a javítás nem tartott sokáig. A felfedező addig keresgélt kutatott, amíg a Szovjetunióból érkező gyapotbálákról leszédett fémabroncsokkal megkísérelte a szövőgép elkopott alkatrészét hegeszteni. A kísérlet villamos hegesztéssel kitűnően bevált.

Az 1949 évi Állami Terv elvégzésében komoly feladatok hárulnak a dolgozó nőkre

Az UFDR aradmegyei szervezetének plenáris ülésén a jelentésekből kidomborodott, hogy

osztályharcos szellemben dolgoznak a megyei női szervezetek

A Romániai Demokratikus Nők Szövetségének (UFDR) aradmegyei szervezete csütörtökön tartotta havi plenáris gyűlését, amelyen az összes járási és körzeti szervezetek, valamint az Ekés Front, CDE Megyei Szaktanácsa és az MNSz. küldöttei is megjelentek. A nagygyűlést Markó Persda szervezőfelelős nyitotta meg. Beszédében hangoztatta az összejövétel célját, amelynek keretén belül az elvégzett munkát értékelik ki a bírálat és önbírálat szellemében. Utána Weber Vilma titkár szólalt fel. Visszatekintett az államotitása óta végzett hatalmas megvalósításokra, amelyeket a Román Munkáspárt kezdeményezésével és irányításával, a munkásosztály teljesített.

Rátért az 1949. évi Állami Terv részletes ismertetésére, amelynek sikeres elvégzésében komoly feladatok hárulnak a dolgozó nőkre is és hangsúlyozta, hogy az éberséget fokozni kell.

Ezután a járási megbízottak tették jelentést. Ujarad, Kürtös, Szentanna, Világos, Ternova, Borosjenő, Borossebes, Kisjenő, Nagylak, valamint a mikelakai és mosóczi telepi körzetek.

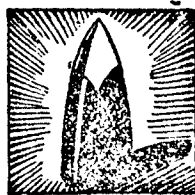
A jelentésekből kitűnt, hogy több szocialista megvalósítást teljesítettek: téjközpontok, szabá-

szati és analfabéta tanfolyamokat, szülő- és napközi otthonokat, öregek-otthonát létesítették. A gyermek felruházási akciók munkájában nemcsak az UFDR tagjai, hanem szervezeten kívüli nők is bekapcsolódtak. Ugy a járási és községi szervezetek, mint a városi körzetek szocialista versenyben vannak egymással a munkaterv elvégzéséért. A falu dolgozó női felvilágosító munkát végeznek a tavaszi szentás-vetési kampány érdekében.

A reakció különböző mesterkedései közé tartozik, hogy bizonyos helyeken a férfiak befolyá-

solni igyekeznek feleségeiket, hogy ne látogassák az UFDR gyűléseket. Ugyanakkor voltak szervezők, amelyeknél még a vezetőségbe is olyan elemek férkőztek, akiknek nincs mit keresniük az UFDR-ban és akik arra törekedtek, hogy megbontsák a nők szervezeti egységét, mint például Ágyán, ahol az öntudatos dolgozó nők leleplezték és eltávolították soraikból az egységbontókat.

Az elhangzott jelentésekből kitűnt, hogy a falusi nőszerzetek osztályharcos szellemben dolgoznak, tevékenyen veszik ki a részüket a szocializmus építésében.



Befejezte a kampányt az aradi Cukorgyár

Az üzem lennállása óta nem termelték olyan nagy mennyiségben, mint idén

Az aradi cukorgyár befejezte az idei termelési kampányt. Közel öt hónapon keresztül éjjel-nappal aprította a hatalmas végógép a cukorrépat. Állandóan üzemben voltak a gépek és főtt az óriási üstökben a cukor, hogy a gyártási folyamat végén a hófehér cukorkristályok zsákokban bekerüljenek a raktárakba és onnan a

dolgozók asztalára. A cukorgyár öt hónapos termelése rendkívül eredményes volt: 214 százalékkal több cukorrépat dolgoztak fel mint az előző évben és a cukortermelés ugyancsak az előző évvel szemben 220,31 százalékkal emelkedett. A cukorgyár fennállása óta ilyen jó termelési eredményt még sohasem értek el az üzem dolgozói.

Az ország dolgozói örömmel vették tudomásul a Kölcsonos Gazdasági Segélynyújtási Tanács megalakulását

BUKAREST (Rador). A Kölcsonos Gazdasági Segélynyújtási Tanács megalakulásának híre óriási örömet keltett az ország dolgozói körében, akik nagy elégtétellel vették tudomásul a Tanács megalakulását. Üzemeinkben, gyárakban, intézményekben, vállalatokban a dolgozók kifejezésre juttatták örömeiket a szervezet létrejötte következtében, amely által a más arra, hogy még szélesebb alapokra helyezze a népi demokráciák országainak és a Szovjetunió gazdasági együttműködését.

Igy tegnap délután a fővárosi CFR főműhely-teherpályaudvar, Chitila-állomás, CFR-ekónomát, oxigén iparüzem, 27. számú vasúti műhely és más üzemek és gyárak dolgozói nagygyűlésen vettek részt és hatalmas lelkesedéssel vették tudomásul a Kölcsonos Gazdasági Segélynyújtási Tanács megalakulását.

M. N. Sz.

AZ I. KERÜLET taggyűlése folyó hó 30-án, vasárnap délután 9 órakor a központi székházban. Kérjük a tagok minél nagyobb számban való megjelenését.

Február elsejétől fizeti a M. A. T. a beadott szeszitalok ellenőrzését

A MAT gyűjtési központja értesíti az összes aradmegyei szeszital termelőket és szeszkimérés tulajdonosokat, akik italkészleteiket 1948 december 16-ig átadták, hogy az alábbi sorrendben jelenítsenek a MAT aradi gyűjtőközpontjánál, Dr. I. T. Mera u. 13 (a MAT volt megyei irodakata), ahol az átadott italmennyiség ellenértékét számukra folyósítják:

Február 1-én A, B; február 2-án C, D; február 3-án E, F, G; február 4-én H, I, J, K; február 5-én L, M; február 7-én N, O, P; február 8-án R, S; február 9-én T, U, V, W, Z kezdőbetűs vezetéknevűk. Az érdekeltek hozzák magukkal az átadási igazolást, számlákat, a vásárolt és átadott italokra vonatkozó eredeti nyugtákat, valamint az 57 P. model szerinti átal-bévételezési és kiadási könyvet.

Ügyeletes gyógyszertárak:

SZOMBAT: Überall (Köztársaság utja) Weisz (Avram Iancu tér, Kárpáti (móterálmásnál), Szőlősi (Saguna ut és Fálvin ucca sarok). VASÁRNAP: Salvator (Köztársaság utja, ligetnél) Omescu (Köztársaság utja, Alexandri ucca sarok), Jiga (Avram Iancu tér), Niedermayer (szeib palota).

Hálószobák, kombinált szobák, ebédlők, konyha-bereendezések, rekamiék, sezlónok és matracok legolcsóbban

Polóny-nál

Köztársaság-utja 47 szám

Műsoros Iparosbál szombaton 29-én este 9 órakor az Iparos székházban (volt Munkakamara)

Lendülettel munka folyik a vladimirescui állami birtokon.

ahol a dolgozó földmivesek mindjobban tapasztalhatják a kollektív gazdálkodás előnyeit — Fejlődik az állattenyésztés és földmivelés az állami birtokon

Tehénfejési versenyt rendeztek az állami birtok dolgozói

Népköztársaságunk egész gazdasági helyzetének szempontjából rendkívül fontosnak helyet foglalnak el az állami birtokok, amelyeknek keletében a tudományra alapozott munka folyik a termékek hozamának növelése érdekében. Ma már senki előtt nem kétséges az, hogy semmiféle magántulajdonban lévő mezőgazdasági birtok nem tudja azokat az óriási eredményeket felmutatni, mint amelyeket az állami gazdaságok értek.

Sztálin a szovjet népek nagy vezetője, mindennél világosabban feltárja azokat a feltételeket, amelyek a Szovjetunió mezőgazdaságának — amely első a világon — a főlegyes sikert biztosították. Az Októberi Forradalom tizenkötödik évfordulója alkalmával mondott beszédében Sztálin rámutatott arra, hogy ezeknek az eredményeknek magyarázata az,

„... hogy a szovjet hatalom helyesen vette számba a parasztság új felszerelésére, új technika irányuló növekvő szükségletét, helyesen vette számba azt, hogy milyen körülmények között volt a parasztság a föld megművelésének régi formái mellett és mindezeket számbaveve idejében megszervezte a parasztság segítését. gépkiköcsözés, traktor-csoportok gép- és traktorállomások formájában, a föld társadalmi megművelésének megszervezése, kolhozok létesítése formájában s végül annak a minden téren érvényesülő segítségnek formájában, melyet a szovhózk nyújtanak a parasztság gazdaságának”.

Ebben rejlik az állami birtokok nagy jelentősége országunkban. Az állami mintagazdaságok keletében lehetőség nyílt arra, hogy a földet száz százalékban gépi erővel dolgozzák meg, amelyen keresztül kétfoldos eredményt értek el. Először

jelentős mértékben takarékoskodtak a munkások termelőerejével, amelynek helyébe a gépi erő lépett és ugyanakkor éppen ezen keresztül növekedett a mezőgazdasági termelés.

Ez hatalmas segítséget nyújt a munkásoknak és a dolgozó parasztság szövetségének abban, hogy az ország gazdasági helyzetének színvonalát fokozza. Ezt a segítséget minden dolgozó földmivestől látnia kell.

A földek ágvtagban való megművelése szintén jelentős mértékben járul hozzá a munka lendületének növeléséhez. Dolgozó földmivességek látja ezt a különbséget, amely a „nadrágszif”-földek és az egyághon

megművelt nagyobb kiterjedésű földek termelése között mutatkozik.

De az állami gazdaságok nem kis mértékben járulnak hozzá a dolgozó földmivesség kulturális színvonalának fokozásához is. Az állami birtokok keretében nagyvonalúan nyí-

Nagyszabású munkálatok az állami birtokon

Nem érdektelen kiegészítésként be kell említeni a vladimirescui állami gazdaság belső életét. Ez az állami birtok hatvan állandó munkással dolgozik. A napszámok száma a szükséglet arányában változik. Ennek az állami birtoknak munkáját főképpen az állattenyésztésre összpontosították ki, de természetesen emellett a föld megművelésével is behatóan foglalkoznak.

A jelenlegi munka elsősorban a tavaszi vetési hadjárat előkészítése.

Már megkezdtek a trágyázást. Napenként megmozdított szekerek hordják a trágyát a földekre és „kupa-cokba” rakják. Később a trágyát behántják a földbe.

Az állami birtok belső területén nagyszabású munkálatok folynak. Új tehén-, sertés- és juh-istállót készítenek, amelyeknek munkálataival már majdnem teljes egészében elkészültek.

— „Eznek nagy jelentősége van, — mondják az állami birtok munkásai, — mert tehénfejési versenyt indítottunk és ennek terén szép eredményeket értünk el”. Így például a kapott tejterménység jelentősen megnövekedett: „a teljes negyvenkét százalékkal emelkedett.

Ehhez az eredményhez nagy mértékben hozzájárult az állatok rendszeres, szakértői táplálása, de hozzájárult az istállók szellőztetése és takarítása is.

Kulturélettel élnek a földmives dolgozók

A szép eredményeket felmutató termelő munka mellett még van idejük arra is, hogy politikai és kulturális színvonalukat fejlesszék.

— Naponta kollektív üléseken dolgozzak fel a Scanteianban megjelent fontosabb cikkeket. — mondja Mihailovszki Gavril. Ezenkívül még számos brosrút és könyvet olvasunk a könyvtárból. En például a

Hogyan élnek a mezőgazdasági munkások az állami birtokon?

Erre a kérdésre adnak választ a jól felszerelt kollektív hálozások, amelyekben a nőtlen munkások találhatk otthonra és azoknak a munk-

lik lehetőség, arra, hogy a dolgozó parasztság művelődjék. Ezt biztosítják a mintagazdaságok mellett működő könyvtárak, kulturotopok, olvasóköri és politikai előadások, melyeknek résztvevői a mintagazdaság dolgozóinak sorából kerülnek ki.

Az állami gazdaság munkásai hibaként könyvelik el azt, hogy a múltban nem fektettek kellő súlyt az állatok lakhelyére és csak a közelmúltban kezdtek meg az új istállók építését. Ezzel a munkával párhuzamosan folyik a mezőgazdasági szerzők megajátítása is, amelyet az állami birtok traktorvezetői, szakemberei és traktorkezelői végeznek.

A javító munkálatok a legnagyobb lendülettel folynak. Már csak az új alkatrészeket várják, hogy a traktorokat üzemképesé tehessek.

A tavaszi vetési munkálatok előkészítésének keretében készülnek

az állami birtokok közötti vetőmagcseré is, így többek között a vladimirescui állami birtok által termelt megtermelt és végül készült vetőmagokat más állami birtokoknak szállítják és ezekről a birtokokról az innen hiányzó vetőmagot szerzik be. Így nyújtanak segítő kezet az állami birtokok munkásai egymásnak.

Az állami mintagazdaság földjeinek jelentős részét már az őszi vetési hadjárat során, a tervnek megfelelően, búzával vetették be. Ezenkívül a vladimirescui birtokon

nagy súlyt fektetnek a zöldségtermelésre, vetőmagtermelésre, gabona és zöldség veremelésre és nem utolsósorban a vetési módszerek kísérletére is.

közelmúltban olvastam el a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjának történetét és Lenin életrajzát. Mindkét könyvből számos tapasztalatot merítettem, úgy a harcra, mint a munkára. A szovjet népek harcának olvasása újabb lendülettel töltött el, amelyet munkámban hasznosítok.

kásoknak a lakásai, akik családjukkal együtt laknak a birtok épületeiben.

Lakásában kerestük fel Vasile Li-

sandru juhász és Jacobovici Andrei éjjeliőrt, akik családjukkal együtt szép egyezményt kaptak az állami birtok területén.

Mindkét mosolygó arcra beszélnek életükről és munkájukról.

Vasile Lisandru emondja, hogy felesége is az állami birtok alkalmazottja. Mint az étkező szakácsnője vesz részt az állami gazdaság kollektív munkájában. Két kis gyermek közül az egyik iskolába jár, a másik a többi gyermekekkel játszik a birtok területén.

— Szükségünk volna egy gyermekotthonra, — mondja, — de reméljük, hogy közös erőfeszítéssel ezt is megvalósítjuk a közeljövőben.

A kollektív hálozásokban rend és tisztaság fogadja a belépőket. Az ágyakat vastag szürke takaró takarja, felettük tiszta fehér párnák. A párnákban nem szalma, mégcsak nem is gyufaforgács, hanem puha toll van.

Az étkezőben egymás mellett sorakoznak a papírral letakart asztalok. A konyha felől ételzag terjed. Ma bablevest és krumpliciprikást főznek. Reggel minden munkás fél liter tejet és kenyert, este pedig egyfogásos ételt kap. Az étkező termében tartják esténként a gyűléseket is.

A szakértői gyűlésekre a fiatal dolgozó földmivesei is ellátogatnak, mert a községben nincs helyi szakértő.

Igy élnek és dolgoznak a mintagazdaságok dolgozói, akik lelkes munkájukkal egyengetik azt az utat, amely egy új kollektív mezőgazdaság megvalósításához vezet.

Erdőhegy dolgozói a haladás útján

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy Erdőhegyi dolgozó testvéreink kulturális és politikai színvonala az utóbbi időben észrevehetően emelkedett. Az elnyomók és szakkönyvek hatalma alól felszabadulva, kezdik megérteni az idők szavát. Érdeklődésük a szervezeti élet iránt fokozódik, rendszeresen látogatják a Magyar Népi Szövetség gyűléseit. Új székházunkban rádiót szereltünk fel, amely itt falon, igen határos eszköz a kultúra terjesztésének. Önkéntes munkával kapcsolódunk az ország újjáépítésébe. Például a közelmúltban 200 kocsi rakomány, mintegy 200 köbméter követ, 80 ember önkéntes munkával rakott ki a vagonokból és szállított a székházra. A község vezetői támogatás borszákkal elismerték, aminek 40 levet mozgósítottak, a vállalkozó árkokat is megajátították, önkéntes munkával. Ifjuságunk másokkal egybekötött, jóslakult bál rendezett. Színrekerült egy egyfelvonásos és egy háromfelvonásos szindarab, amelyet Körösi Sándor igazgató tanított be. Ennek az előadásnak hatása alatt, az ifjak újabb szindarab betanulását határozták el. Ime, így halad lépésről-lépésre Erdőhegyi dolgozó néptől előre a tudás és a szocializmus felé vezető úton.

Nagy Bálint,
Erdőhegyi levelező.

A Zs. D. B. kulturreszortja rendezésében folyó hó 30-án vasárnap d. u. 7 órakor sajtó helyiségében GRIGORIE COMȘA 22).

A leninizmus megvalósulásairól előadást tart Márton Andor Utána művészi műsor Belépés díjtalan

A nép igazságszolgáltatása lecsap az osztályellenségre

Eddig 537 bűnügyben hirdetett ítéletet az aradi Népbíróság szabotázstanácsa

Az elmúlt év március elsején kezdtek meg működésüket — az igazságszolgálat reformja értelmében megalakult — népbíróságok és ettől a naptól kezdve új, magasabb erkölcsű, igazságosabb és főképpen szociálisabb szellemű költözött az aradi igazságszolgálati palota falai közé.

Még élénk emlékezetünkben is a régi bíraskodás romlott erkölcsű, elnyomó, igazságtalan és korrupt szelleme, amikor hónapokig, sőt évekig húzták a pereket mindazok, akik ezt anyagilag megengedhették. Az igazságszolgáltatás — és így az aradi törvényesek is, — valóságos akta-gyár volt, ahol „végkimerülésig“ húzták, nyújtották rejtett és nyílt érdekek miatt a legeljarabb anyagot képező bűnügyi pereket is. A bírák tevékenysége a perek elnapolásában merült ki, így védtek a bűnöst az igazságszolgáltatás elől, legtöbb esetben a legközelebbi amnesztiáig. De mindezeket kivül a meghozott ítéletek mindig a kizsákmányoló osztály érdekeit védtek.

Szociálistust építő társadalmunk nem tűrhette tovább a régi szellemű igazságszolgáltatást. Elűzte a régi, korruptszellemű bírákat és megteremtette a mai kor követelményeinek megfelelő népbíraskodást. Március óta évenként megváltozott a helyzet az aradi törvényszéken is. Ma már bármilyen ügyet 2-3 héten belül tárgyalásra tűznek, azt le is tárgyalják és az ítéletet a legközelebbi időn belül meghozzák. A perek végletekig való húzása teljesen megszűnt. A bíróságok munkája bővült, mert naponta tartanak tárgyalásokat, amelyek sokszor a délutáni órákig nyúlnak. Az ítéletek igazságosak és azok a nép akaratát tükrözik vissza.

Példás ítéletek egész sora

A Népbíróság szabotázstanácsa a múlt év március 1-től a mai napig 537 bűnügyben hirdetett ítéletet. Amíg a régi törvénykezés idején a nagyiparosok, nagybirtokosok és nagykereskedők csekély pénzbüntetés árán megszabadultak a dolgozók ellen elkövetett bűncselekményeik következményeitől, a népbírák által hozott ítéletek alapján ez ma már nem fordulhat elő. A népi bíraskodás életbeléptetése óta méltó büntetésben részesülnek azok, akik elvonják a közszükségleti cikkeket, árut rejtgetnek, üzérkednek, nem szolgáltatják be terményeik előirt részét, vagy a velései tervet szabotálják, vagy más szabotázst követnek el és megkárosítják az államot vagy a dolgozókat.

A példás ítéletek egész sorát hozta meg a Népbíróság szabotázstanácsa az elmúlt néhány hónap alatt. Csak néhányat említenek ezek közül, elsőnek Mihály és Zborovszky aradi ékszerészek ügyét, akiket egyenként 20-30 évi fegyházbüntetésre ítélte az aradi törvényszék Népbírósága és akiknek ezt az ítéletet a temesvári tábla is helybenhagyta. Precup Ioant, a volt gazdasági ellenőrző szolgálat vezetőjét 12 évi fegyházra ítéltek, Joja Gheorghet, az aradmegyei malmok legnagyobb ellenőrének szintén 12 évi fegyházra ítéltek, bár ezt az ítéletet a temesvári tábla 4 évre mérsékelte. Ugyancsak az aradi törvényszék ítélte el 7 évi fegyházra Berkovics Ernőt, az aradi munkásság pénzügyi elnökség vezetőjét, akiknek büntetését felsőbb fokozat mintán változás nélkül jóváhagyták.

A törvényszék három tagozatán a

Népbíróság eddig 4350 ügyet tárgyalott.

A Népbíróság jelenléte rányomta bélyegét a hozott ítéletekre, mert nem

húzzák-halasszák az ügyeket, mint az előtt, hanem kellő mérlegelés után rövid időn belül alapos és igazságos ítéleteket hoznak.

Nem lehet elődázni a bűnpereket

Kálmán Adelf ismeretes szabotázsi ügye például az elmúlt világban bizonyos évekig húzódott volna el. Így most néhány heti vizsgálat után az ügyet már tegnap lezárták és a jövő héten, február 2-án hirdették ki az ítéletet.

Triff Petru, az alapítványi hírhedt parasztnőből tíz óra keresetért húzta el a gyilkossági ügyét, míg végre az a teljes érdektelenségben összeomlott és nagy pénzek segítségével megkapta az akkori bíróságtól a rehabilitálását és felmentését, holott a gyilkosságot ugyan-

csak a napon maga is elismerte.

El lehet vajjon képzelni azt, hogy a volt rendszerben Torsan, az aranytojásokkal elborított volt aradi rendőrszét ügye hamarosan tárgyalásra került? Ot a népbírák tíz évi fegyházra ítélték. Éppen úgy, mint ahogy a közelmúltban különféle székfelmérőket 9 évi fegyházra kapott a népbíraktól dr. Stanescu, a volt aradme gyei főorvos.

A népbírák működése óta a járásbíróság munkája is alaposan megnövekedett. Van olyan nap,

hogy a népbírák reggel 8 órakor délután 3-ig megszakítás nélkül működnek.

A hozott ítéletek általános megelégedést váltanak ki a dolgozó osztály körében. Csak a házbérek megállapító döntésekre hivatkozunk, ahol a legerősebb volt a kizsákmányolási lehetőség. Ezekben az ügyekben, az eddig ki szolgáltatott dolgozók erős támaszt kaptak a népbírák munkájában, akik minden esetben reálisan állapítják meg a hozzáfordulók számára a bért.

Az elért eredményeket összegezve azt tapasztalhatjuk, hogy a nagyjelentőségű reform az igazságszolgáltatást teljes mértékben a nép szolgálatába állította. A fejlődés ezen a terepen tovább tart. A népbírák közül sokan tanfolyamokon vettek részt, sikerrel vizsgáztak és tovább folytatják tanulmányukat, hogy újabb feladataiknak megfeleljenek.

Mintahogy a múlt társadalmunk a maga avarulatára formálta a jogrendet és bíraskodást — a dolgozókkal szemben, ugyanígy válnak meg az igazságszolgáltatás a szociálistust építő társadalomban — a dolgozók védelmére.

Ünnepélyes keretek között megnyílt Ujaradon az MNSz. országos aktivista káderiskolája

„Utmutatónál álljon előttek a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjának története“ is mondotta Balogh Lajos, a RMP aradmegyei tükára

Lelkes ünnepség keretében nyitották meg csütörtök délután az MNSz. aktivista káderiskoláját Ujaradon, az erre a célra berendezett épületben. Az ország különböző részeiből: Háromszék, Bihar, Szatmár, Fehér, Maros-Torda és Aradmegyéből küldték ide az MNSz. szervezetei a kiválasztott és a szervezői terepen káder tagjait, akik nagyobb részt földműves és iparos szülők gyermekei, hogy a kéthónapos tanfolyamon elsajátíthassák mindazt az ideológiai tudást, amire az aktivistának szüksége van ahhoz, hogy dolgozó népének jól felkészült, öntudatos vezetőjévé váljék.

A tanfolyam helyisége földszintes, szép épület, világos, tágas helyiségekkel. Minden szobában cserépkályha, amely kellemes meleget áraszt. Két előadóterem földszintre Marx, Engels, Lenin, Sztálin, valamint a Román Munkáspárt Központi Vezetősége tagjainak és Groza Péter miniszterelnök és Kacsó Sándor arc-képeivel.

A férfiak három egymásba nyíló tiszta, szép szobában helyezkedtek el. A női hálószoba kedves, világos, csak kissé szűk, alig van hely az ágyak között.

Vidám, mosolygó arcok azt árulják el, valamennyien örülnek, hogy eljöhettek ide, ahol valóban kedvező körülmények között fejleszthetik ideológiai tudásukat.

— Most harmincegyen vagyunk itt ebben a tiszta, szép házban, ahol régebben egyetlen család lakott — mondja egy meglepetéskeltető, barnaszemű falusi leány.

— Hatalmas pazarlás — egészíti ki a megjegyzést egy másik — ilyen nagy házat egy-két embernek elfoglalni.

Pálfi Julián szemináriumvezető szakítja félbe a beszélgetést, mert a nagyteremben kezdési veszi a megnyitó ünnepély.

— Az ünnepségen megjelent Balogh Lajos, a Román Munkáspárt megyei szervezőténak tükára, Kovács Mihály alpolgármester, Pintér Olga, a magyar tanpedagógiai intézet igazgatója. Az MNSz. aradmegyei bizottságát Otrók Ferenc elnök, Ká-

Sándor és Bakács Béla képviselték. Otrók Ferenc üdvözölte a Román Munkáspárt megyei tükarát, a hatóságok és a testvérszervezetek képviselőit, majd Balogh Lajos, a Román Munkáspárt tükára intézeti beszédet az iskola hallgatóihoz.

— Utmutatónál álljon előttek a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjának története és merítetek Lenin tanításából, aki, amikor a kizsákmányolók kezéből kivették a hatalmat, ezeket mondotta: „Kezünkbe vettük a hatalmat, de ahhoz, hogy azt meg tudjuk tartani, tanulnunk kell”. Harcolnunk kell a szociálistust ellen és azok ellen, akik a reakció e fegyverét alkalmazzák. Ne feledjétek el, hogy nemzetiségi jogaitokat a Román Népköztársaságban a Román Munkáspárt harcolta ki és azt az alkotmány biztosítja, amely nem tesz különbséget a nemzetiségek között.

Balogh Lajos helyesléssel és tetszéssel fogadott beszéde után Bakács Béla a MNSz. megyei közművelődési felelőse emelkedett szólásra és a többek között a következőket mondotta:

— Aktivistáink feladata lesz, hogy falusi dolgozóink előtt megvilágítsák a szociálistust ter-

melési mód előnyeit és itt ebben a káderiskolában sajátíthatják el mindazt, aminek is meretében rávezethetik falusi dolgozóink is arra az útra, amely emelkedetté, megelégedetté és jómódúvá teszi a nagy Szovjetunió dolgozó parasztságát.

Beszédét a Román Népköztársaság, a Román Munkáspárt és a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja lángeszű tanítójának, Sztálinnak életével fejezte be.

Ezután a káderiskola hallgatóinak nevében Püspöki Béla néhány szóval köszöntö meg a hozzájuk intézett beszédeket és

megfogadta a hallgatóság nevében, hogy mindig azon az uton fognak járni, amelyet a munkásosztály pártja számukra kijelölt.

Tamás Lajos szeminárium-vezető mondott köszönetet azért a támogatásért, amelyet a Román Munkáspárt, hatóságok és az MNSz. vezetőségétől kaptak, hogy megnyithassák a káderiskolát.

Az ünnepség az Internacionáléval fejeződött be.

LENGYEL HELEN

Kisiparosok!

Vasárnap délután 5 órakor WEISZ ENDRE előadása „A tervgazdálkodás illusztrációkban és hatásai a kisiparosságra“, valamint adóügyi felvilágosítások az Iparos székházban

Pontos megjelenést kérünk

Tavaszi ruhákat, kabátokat tisztít Knapp Sándor kelmeleltő és vegytisztító Arad, üzlet: Friss moca 2-4, üzem: Episcop. Rada 10

SPORT

A lugosi „Muncitorul” birkozó-csapata vendégszerepel Aradon

A birkozó-csapatbajnoki verseny második fordulójában a lugosi „Muncitorul” birkozó-csapat szerepel Aradon az AMTE Vörös Lobogónak az ITA birkozókkal kiegészített csapata ellen.

A lugosiak legutóbb az aradi CFR ellen 6:2 arányban győztek és így a vasárnapi verseny érdekessége összehasonlításra ad majd alkalmat.

A lugosi csapatban Tarziu, Popescu, Benkő és Dragomir a legismertebbek, de a két Ciosafivér, Sülli és Lazar is kitűnnek és a mérkőzés győztesét megjósolni nehéz feladat volna.

A versenyt a munkakamara nagytermében vasárnap délután 4 órai kezdettel bonyolítják le és azona következő párok versenyeznek egymással:

Kislégsúly: Soimosan (Arad)—Tarziu (Lugos); nagylégsúly: Bădăriu (Arad)—Popescu (Lugos); nehézsúly: Szücs (Arad)—Ciosa Aurel (Lugos); könnyűsúly: Jambor Arad)—Ciosa Iosif (Lugos); kisközépsúly: Corodan (Arad)—Benkő (Lugos); nagyközépsúly: Curela (Arad)—Sülli (Lugos); kishézsúly: Sotonyi (Arad)—Dragomir (Lugos); nehézsúly: Cenan (Arad)—Lazar (Lugos).

Február 16-án vizsgáznak az aradi edzők

Beszámoltunk arról, hogy országsszerte megindul február hónapban az edzők minősítési vizsgáztatása.

Aradon február 16-án folytatják le a vizsgát és ezt megelőzően február 15-én az országos labdarugó szövetség főtitkára, Tudor Vasile jelenlétében nagyszabású értekezlet lesz Aradon, amelyen a labdarugás országos helyi problémáit megvitatják.

Eddig az időpontig bizonyára eldőlt az a kérdés is, amely még foglalkoztatja az ország labdarugó sportjának vezető körét: folytatják-e az ősszel megkezdett bajnok

ságot, vagy pedig új bajnoki évad induljon-e. Annyi mindenestre bizonyos, hogy

a labdarugó-szezon február 20-án a Román Népköztársaság kupafordulójával megkezdődik.

Az aradi edző alszövetség által kezdeményezett szocialista verseny feltételeit, amelyeket a központ jóváhagyott, átiratban megküldték a temesvári alszövetségnek és ennek válasza után a két alszövetség delegátusai megbeszéltek a szocialista sportverseny részleteit és pontosan körülírják a verseny-feltételeket.

Asztali tenisz-versenyt rendez az alszövetség

Az aradi asztali tenisz-alszövetség szombat-vasárnap nagy versenyt rendez az összes aradi játékosok részvételével a következő számokkal: férfi egyes, női egyes, férfi páros, női páros, vegyes páros. A versenyt a volt Krispinteremben bonyolítják le ma délután 3 órai kezdettel, majd vasárnap reggel 8 órától folytatják a küzdelmeket. Az asztali tenisz-versenyen a legjobb aradi játékosok részt vesznek.

Részlelet működését az ITA birkozó szakosztálya

Az ITA birkozó szakosztálya, amely tehetséges erővel rendelkezik, készlelet kereteit és ezentul az edzéseket új helyiségben és pedig a Corso-mozi első emeleti termében (Onescu-féle tánciskola) hetenként háromszor: hétfőn, szerdán és pénteken délután 4—8 óráig tartja meg. Felhívják a bárhol dolgozó ifjúmunkásokat, tanoncokat, továbbá diákokat, akik a birkozósportot kívánják üzeni, jelentkezzenek fenti időpontban és teljesen díjmentesen látogathatják a birkozó edzéseket.

Rádiója tökéletes lesz, ha RÁDIO BOXI-nál javítja

Telefon: 30-08

ARAD, lőpósfával szemben Hívásra házhöz megyek

Apróhirdetés

KOMPLETT Lengyel-féle ebédő, nagyméretű tükrök, ágybetét, szőnyeg, fotelok, különböző bútordarabok elköltözés miatt alkalmi áron eladó. Doamna Balasa 166.

FUTAR BUKARESTBE minden SZERDÁN. Átveszünk különféle megbízásokat, Váradra is, OLYMPIKON utazást, iratmásolási iroda. Arad, Alexandri 3. Telefon: 20-49.

ELADÓ hálószoba bútor, P. Iz Száli, Bădea Cortan 30. 597

„HATSCHEK ARTHUR” ügynőség, Néphadsereg 17. — 650.000: vásárolja táján magánvilla. — 400.000: főtéri kétféletes fele részre. — 250.000: központban öt lakásos, nagy kertes. — 220.000: hegyaljai nyaraló, szőlőkerttel. 608

SINGER gyártmányú Vesta súlyszelős varrógép eladó. Megtekinthető reggel 10—3-ig. Vicențiu Babeș 24. I. em., ajtó 3. 606

HÁTIZSAK, 2 darab eladó. Cantaruziu 40. apart. 5. 602

KÉTLAKÁSOS ház, P. Traian Vartian, Tiszviselőtelep 18 alatt eladó. Egyik lakás azonnal elfoglalható. 566

ÖRÖKLAKÁSOK: 1. 2. 3 szobás, mellékhelyiséggel Metianu utcában eladók. Érdeklődni 10—12 óra között, Matei Corvin 1, I. emelet, ajtó 10. 691

CUKRÁSZDA főútvonalon olcsón eladó. Cim a kiadóban. 609

ZENESZEKRÉNY, 2+1 lámpás erősítő villanypatéfonnal egybeépítve eladó. Ugyanott három Wertheimkasziszta eladó. Cim a kiadóban. 588

SÖTÉTKÉK férfi átmeneti kabátszővet, barna női kabátszővet, barna női ruhaszővet eladó. Alexandri uca 4, I. em. 4.

ELADÓ Hanomag Diesel 1942. 40 HP traktor Pud Sack ekével Cim a kiadóban. 508

IZLETES házhoz kapható. Klein, Miron Cristea tér 6. 542

RÉGI masszív dióhálo eladó. Grigore Alexandrescu 33. 584

HÁLÓSZOBA, világos, prima matrácokkal együtt 35.000 lejért eladó. „Tempo”, Fischer Eliz palota. 573

KERESÉK megvételre perzsabundát legjobb minőségűt. Cimeket a kiadóba.

2000 KGR. lucernaszéna részletekben is eladó. Calea Aurel Vlaicu 161.

KÖZPONTBAN két kertés ház rakta- rakkal eladó. Cim a kiadóban. 598

MAGANYOS 27 éves fiatalember jó munkakeresőben, bármilyen állást keres, kereskedői állást is vállal. Ioan Weitzer uca 12, özv. Szublics Jánosné. 607

SZABNI, varrni tanítok könnyű módszerrel. Rucha, pongyola, kosztüm, kabát készítését olcsón vállalom. JUNO női ruhavárosa, 3 Martie uca (Pop Cicio) 7—a. 609

TÖKÉVEL aktív részt vennék produktív vállalkozásban. Cim a kiadóban.

PONYVAT keresek megvételre. Cim a kiadóban. 611

ELADÓ: takaréktűzhely, vaskályhák, mosókonyha üst, üvegek, gázrezező, virágállványok, konyhakredenc, fehér márványasztal. Balcescu uca (Duca) 7. I. em. 618

VILLANYGYÁRNAL elfoglalható háromszobás magánház eladó. Cim a kiadóban. 619

BECSÜLETES kifutófiút keres „Luca farul” papírüzlet. Rendőrségi épület.

BIZONYÍTVÁNNYAL rendelkező bajor mindenest hetenként 2—3 napra keresek. Armata Poporului 29, I. emelet 5. 621

FÜRDŐSZOBA kályhát jóállapotban 1—2 tussal megvételre keres „Munka” sörgyár Ujarad. 622

MODERN magyar könyvek darabonként is eladók. Gh. Popa 1, ap. 4. Telefon: 20—23. 623

MEGBIZHATO mindenest kétfu csa ládhoz keresek. Cim a kiadóban.

UJ FESZETT háló eladó. Doamna Balasa 191. 625

SINGER varrógép karikahajós jóállapotban eladó. Calea Saguna 132, apart. 1. 626

VENNÉK aragáz rezezőt két-három lággal, sütővel és bidonnal. Cimeket a kiadóba kérek. 627

KÁVÉFÖZŐ üveglombikot megvételre keresek, ugyanott 100 diszkótéses jókai és 50 diszkótéses Mikszáth eladó. Erdős, V. Babeș 24. 628

ELADÓ: függönyök, evőeszközök, töltő toll, francia, angol, német nyelvtan, helyyegalbum, fagyaltgép, márvány- asztal, kávéfőző (cona), villanypatéfon hangszóróval, 50 művészlemez, villanyvasaló, ski, mángorógép. Tauber Textilkolonia a Stadionnal szemben. Megtekinthető: 2—4 óra között.

RÉCSI zongora és patéfon, művész lemezekkel eladó. Calea Victoriei 16.

RÁDIO Philips 3 plus 1 kifogástalan állapotban eladó. Cim: Rossi festéküzlet, Avram Iancu 1. 631

TANITOK szabni, szanál és papucs- készítést is. Dénes Klára, Baritiu 22

PAPLANOKAT készít, ha piszkosak ujját tisztítja. Glück, Baritiu (Rákóczi) uca 8, Avram Iancu piactér mellett. 633

SZEPESY vajszerű, steppett mély gyermekkosci eladó. Aviator Geculescu 7. apart. 6. 634

6x6 M. PONYVA és nagy Singer varrógép eladó. Cim a kiadóban. 635

JOALLAPOTBAN levő 41-es tisztiszirma eladó. Szivességből megtekinthető: Sava Raicu 131. 636

RÉZ fürdővíz kályhát megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

CSAKIS elsőrendű perzsa muffot keresek megvételre. Cimeket a kiadóba kérek. 638

INTELLIGENS kisasszonyt gyermek mellé felnapra vagy egész napra felveszek. Jelentkezni d. e. 9—11-ig, vagy délután 3—5-ig. Sincal uca 3, földszint. Telefon: 24—56. 640

ELADÓ férbicikli holland gyártmányu, svájci főkabór sieléshez, 47-es bageria bakancs. Balcescu (v. Ötvös) uca 22, hétfőn délelőtt. 639

KOMBINÁLT festett szoba és szilkszin bunda eladó. Baron Pop 1. 641

RECAMIER, hármasszékény és vaságy eladó. Köztársaság utja 26, ap. 17.

BEREE kiadó istálló 12 tehén. férőhellyel. Sava Raicu uca 35—37.

KÉT SZÖVŐGÉP és hálószoba eladó Baritiu uca 3, I. em., ajtó 4.

Állást kereső, négy közé- iskolát végzetek részére február 1-én új gépiró-, könyvelőtanfolyam kezdődik Tanfolyamdíj lej 1.000 „PALLAS” Cosbuc 1.

ELVESZETT okmányok meghirdetése MONITORUL OFICIAL-ban 8 nap alatt, RECLAMA hirdetőirodában, Corso mozival szemben. Telefon: 17—11. 644

A KOSSUTH, Perényi, Sárossy uccal utcánalon elveszett arany, zoldkőves karcsatt. Megtaláló magas jutalom ellenében adja le „Hilger” varrodába. Tache Ionescu 1. 645

FÜSTÖLT tölgyfaebédő, nagy perzsa- szőnyeg, rekamié, asztalok, székek, csillárok, fehérek szekrények eladók. Baritiu 35, I. 4. 647

KÉT selyempaplan eladó. Soarelui uca 5. ház mesternél. 648

HOZZA BE férfiruháját, smokingját, fehérneműjét eladásra Kertészhez, Tribunul Dobra 1. 649

SIEMENS diaterma és rövidhullám gép kifogástalan állapotban eladó. Cim Reclamában, Eminescu 4.

ELADÓ gyönyörű Lengyel féle ebédő dírfából, faragott. Cim Reclamában. Eminescu 4. 652

ÖZVEGYASSZONY megbízható jeltőző bejárónőnek elmenne kisebb csalá- hoz. Cim a kiadóban. 650

TELJES fűdőberendezés eladó. Grigore Comsa uca 32 sz. Tel.: 18—75.

PÓVID keresztthuros zongora eladó. Gh. Popa uca 6. 654

PRIMA minőségű lenvászon paplan, kárna huzatok eladók. Capitan Ignat 14, apart. 2. 655

KERESÉK megvételre egy 6—3 HP. motort. Burn Mihály, Köztársaság utja 32 szám.

ORVOST keresek gyakorlottat sürgő- sen vidéki városba. jól bevezetett r vosi rendelő vezetésére. Megbeszélés: Marasesti uca 26, ap. 4.

KÉPES folyóiratra akvizitőr kereste- tik. Irásbeli ajánlatokat kérjük a Helyi Turista Hivatalnál Eminescu u. 1. szám alatti irodájában f. hó 29-én a hivatalos órák alatt estig leadni.

— HALÁLOZÁS. Vadnai Antal nyu- galmazott CFR tisztviselő életének 63- ik évében elhunyt. Temetése 30-án, va sárnap délután fél 3 órakor lesz a fel- sőttemető halottasházából.

Művelődés

Harminc éve halt meg Ady Endre

A látnoki erejű magyar költőörök. 1919 január 27-ikén hunyta le szemét örökre a költő, akinek munkássága új magaslatokat és mélységeket adott a magyar lírának, és aki páratlan valóságérzékkel hirdette az elnyomásban és kiszákmányolásban tartott magyar tömegek forradalmi akaratát. Ady költészete a magyar feudalizmus hullája felett perdülő dobszó. Indulása egybeesik a magyar paraszttömegek alföldi megmozdulásával és a munkásság első sztrájmozgalmaival, haldoklása már forradalomra érett korszakot jelelt. Ady — a polgári irodalom-szemlélet minden hamis beállítottságával szemben — osztályharcos költő és ma már tudjuk, hogy elszigeteltségét, magányosságát nem költészetének új hangja, hanem a forradalmi hangtól ijedten visszavonuló liberális-nagypolgári értelmiségi szándékos elszigetelő törekvése idézte elő. Mert a Petőfi- és Arany-epigonoktól hemzsegtető szellemi szivatásban hamar előtérbe került az új költőfejedelmek és a haladószelek műveltségének szalagszalagján szívesen hivatkoztak Adyval, de a magyar forradalmi hagyományok megszóllatottja, a jakobinus versek költője már ugyanitt csak riadalmat kéltett. Egy percig sem gondolták komolyan a forradalmat a földbirtokososztállyal lepaktált újkapitalisták és pénzzsoldjukban sütkérező „progresszív lakóik”. Ady pedig halálán komolyan hitte a forradalomban, hitt a magyar nép felszabadulásában, a szomszéd népekkel való nagy összefogásban, hitt mindabban, amit a határozatos küzdelemben jogans millenárius magyar uralom elgáncsolni igyekezett. De nem csak a feudális-kapitalista uralkodóosztály ellen arcvonalra a döntő tényezője Ady magánosságának, hanem a megalkuvó szociáldemokrácia cinikus öncélúsága is. A költő csodálatos verselésének félelmetes fegyverével vivja meg nagy csatáját hitetlenség, nemtörődömség, eladottság ellen. Mindent meglát, a magyar közélet és társadalom minden úszásáigára felfigyel, a parasztszeller rabszolgálatára épít, mint a magyar kisváros kulák-polgárainak közönybék fulladt társadalmára.

„Civis urak, már holnap nagy baj lesz: Gödösön jár ma már az ember-ész. Se a Délbáb Délbábnak maradni. Nem akar már. És annyi az egész...”

Félelmetes fegyver a költő gúnyba, indulatba mártott lángostorú szava. Féltik is azok, akiknek féltő-

nivalójuk van Ady azonban megalkuvás nélkül vivja csatáját a meztárségesen támasztott közöny, a hatalom és apró zsoldosai, a „költőcske mihályok” úszírásai ellen. Csak egyre romló egészségi állapota fogja le két karját, halkítja szavát. A forradalom eseményeiben a nagybetűs költő már nem vehet részt. Halála egy beteljesedett his-

tás végét hirdeti. Ady Endre forradalmi költészete a dolgozó magyar nép örök kincsét maradvány, a szociálista társadalomépítés korszakában a dolgozóknak milliói kegyelettel, szeretettel és rajongással gondolkodnak vissza a költőre, aki szabadságukért forradalmi akaratával és forradalmi műveltségével útra szállott. (K. L.)

Jutalmat kaptak az aradi színház munkában kitűnt tagjai

Tegnap délben az aradi Állami Román Színház alkalmazottai gyűlést tartottak, amelynek keretében jutalmakat osztottak ki a munkában kitűnt technikai alkalmazottaknak és művészeknek. Az ünnepélyes gyűlés a színpadon folyt le, ott ahol az aradi román színészek kívívták a közönség tapsait.

A gyűlést Marius Alexandru színházigazgató nyitotta meg vázolván a színház alkalmazottainak áldozatkész munkáját, amellyel a jutalmat kiérdemelték, majd vázolta a jövőbeli feladatokat. Ezután Giurgiuveanu Ioan a színház üzemi bizottságának elnöke olvasta fel a kitüntetettek névsorát, akik helyben átvették a pénzjutalmakat.

Az áldozatkész munkáért megjutalmazottak között a következők szerepeltek: Sarbuti Iosif, Barabás Károly, Orz Gheorghe, Virág Margareta, Chis Dumitru, Tóth Ferenc, Horváth Erzsébet, Tamasiu Maria.

Marek Albert, Landa Octavian, Segeceanu Marcel, Sangu Maria, Bob Abagrim, Lulu Popescu, Dora Stocnescu, Florica Demion, Ciobotaru Stefan, Iulian Brandu, Antoniu Nicolae, Giurgiuveanu Ioan, Romeo Lazarescu, Tecu Aurel, Vinu Gherasim, Coca Gheorghiu, Idul Sidonia, Párdue Jolán és Matuska Vinca.

Ezután a színház alkalmazottai szólaltak fel kötelezettséget vállalva a további fokozott tevékenységre, majd Filápas Gheorghe a Megyei Szaktanács kiküldötte mondott beszédet. Rámutatott arra, hogy ez az első eset, amikor a színház dolgozói kitüntetést kapnak azért az öntudatos munkáért, amelyet tevékenységük keretében fejtettek ki. Beszéde végén fokozott munkára és küzdelemre hívta fel a színház alkalmazottait, rámutatva arra, hogy tevékenységük csak akkor lehet igazán tökéletes, ha politikai és ideológiai tudásukat minél emelkedettebb színvonalra emelik.

Esti képzőművészeti tanfolyamot nyit a munkásság részére

a művészek, írók és újságírók szakszervezete — Hétfő este kezdődik az esti tanfolyam

Régóta nélkülözött, valóban házagpótló esti tanfolyamot kezd a munkásság részére január 31-én hétfőn az aradi művészek, írók és újságírók szakszervezete az Episcopiei (Batthyányi) uca 32. szám alatt, a MNSz. kiállítási (könyvtár melletti) helyiségében. A szakszervezet leghivatottabb tagjainak bevonásával, Sóos István festő-

művész vezetésével képzőművészeti tanfolyam indul, ahol napi munka után a dolgozók tovább fejleszthetik tehetségüket. A tanfolyamon kezdők és haladók egyaránt részt vehetnek. Az esti kurzus teljesen díjtalan és arra a gyárak kulturális felőseinek, vagy a tanfolyam megkezdése előtt hétfőn délután fél 6 és 6 óra között lehet jelentkezni.

Ma, szombat este 7 órakor: Filharmonikus hangverseny

A Városi Filharmonia, ma szombat este 7 órai kezdettel tartja hangversenyét, amit nagy érdeklődés előz meg. A hangversenyen közreműködik Kurt Mild szobeni zongoraművész, aki Bach d-moll

zongorahangversenyét játssza zenekari kísérettel. A zenekart Branzau Nicolae vezényli. A hangverseny vasárnap délután 3 órai kezdettel a munkásság részére megismétlik.

ADY ENDRE:

A CSILLAGOK CSILLAGA

Sohse hull le a vörös csillag: Nap, Hold, Vénusz, lefodlott reggel S ó dőllyől a keleti égben.

Sohse vörös a hulló csillag: Rózsás, lila, zöld, kék, vagy sápadt, Szezzélye az égi világnak.

Hulló csillag, hullj, hullj rogyást, Ezt eszéssel, ezer jéjjal: Egy csillagból is jöhet hajnal.

Vörös csillag, ragyogj és trónolj, Mióta ember néz az égre, Vörös csillag volt a reménye.

Vitézek és hősök

nagysikerű Gergely Sándor színművel mutatkozik be Aradon a nagyváradi Állami Magyar Színház, amely kedden kezdi meg előadásait

Hírt adtunk arról, hogy a nagyváradi Állami Magyar Színház Aradra jön, míg az aradi Állami Román Színház Nagyváradon tart előadásokat.

A nagyváradi magyar színház kedden kezdi meg játékeit, amikor Gergely Sándor „Vitézek és hősök” című nagysikerű színművel mutatkozik be Arad közönségének.

A nagyváradi együttes vasárnap estig játszik Aradon és Gergely Sándor színművén kívül Mikszáth Kálmán „Különös házasság” című színpadra átirrt művét mutatják be. A játékok műsorrendjét a következőképpen állították össze:

Február 1-én, kedd este 7 órakor: „Vitézek és hősök”; szerda: „Különös házasság”; csütörtök: „Vitézek és hősök”; péntek: „Különös házasság”; szombat délután 4 órakor: „Különös házasság”; este: „Vitézek és hősök”; vasárnap délután 4 órakor: „Vitézek és hősök”; este: „Különös házasság”. Az esti előadások 7 órakor kezdődnek és kezdéskor az ajtókat lezárják.

A szerepeket: Szógi Arany, Bárdi Teréz, Palucz Vilma, Tóth Kovács Ilona, Nyiredi Piroška, Ihász Akadár, Gulácsy Albert, Gábor József, Bartos Ede, Tanai Emil, Ráday R. Imre, Cseke Sándor, Rappert Károly, Hegyesi Ferenc, Vámfalvi Miklós, Balogh László, Battyán Kálmán, Jámor László, Solti Miklós, stb. alakítják. Rendező: Gróf László dr.

A színház jegypénztár már megkezdte a jegyek árusítását. Mindazok a szakszervezeti tagok, akiknek szelvénybérletjük van, továbbra is élvezik az 50%-os kedvezményt. A bérletszelvényeket az illetékes szakszervezetek adják ki.

Popular-mozgó

Előadások: 4, 6, és 8 órakor
Vasárnap: fél 12, fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor

Uránia-mozgó

Előadások: 3, 5 és 7 órakor
Vasárnap: 3, 5, 7 és 9 órakor

Victoria-mozgó

Előadások: 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órakor

Csak a Corso-mozgóban!

Előadások pontos kezdete: 3, 5 és 7 órakor
Vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor délelőlt fél 12-kor matiné

1948-as pazar csehszlovák film!

K R A K A T I T

Fantasztikus filmtörténet az atomenergia feltalálójáról!

KAREL HÖGER — FLORENCE MARLY
Magyar felirat!

Magyar film! — Új kópia!

Álmaim asszonya

Rózsahegy — Déry
Jegyelővetél délelőlt 11—13-ig

Gyermekek és felnőttek számára.
Elmény

Magyar feliratok!

A Piros Nyakkendő

Főszerepben Sasa Szokolov

Josef Cyrankiewicz lengyel miniszterelnök megleghangu távirata Groza Péter dr. miniszterelnökhöz

BUKAREST. (Rador). Groza Péter dr. miniszterelnök Josef Cyrankiewicztől, a Lengyel Köztársaság miniszterelnökétől a következő tartalmú táviratot kapta:

„Dr. Groza Péter, a Román Népköztársaság miniszterelnöke, Bukarest. A Román Népköztársaság vendéglátó országát elhagyva, a lengyel kormányküldöttség és a magam nevében küldöm Önnek, miniszterelnök úr, a legszívélyesebb köszönetemet azért a meleg fogadtatásért, amellyel a Lengyel Köztársaság kormányküldöttségét egész bukaresti tartózkodása alatt részesítették. Amikor az Önök szép és gazdag országát elhagyjuk, csodálattal adózunk a baráti román nép megvalósításainak, amely felszabadulva a fejlődését akadályozó belső és külföldi kapitalizmus iga alá, népi demokráta kormányának vezetésével határtalan lelkesedéssel építi a szocializmust. A barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási egyezmény hozzájárul a békefront megerősítéséhez, amely arcvonal élén a Szovjetunió áll. Josef Cyrankiewicz, a Lengyel Köztársaság miniszterelnöke.

Becsületes igazságszolgáltatást követel az U. S. A. dolgozó népe

Tiltakozik a munkásság a kommunista vezetők üldözése ellen

NEWYORK. (Rador). Marc Antonio newyorkállambeli munkáspárt képviselő határozati javaslatot nyújtott be a képviselőházhoz, amelyben kérte a kongresszust, hogy

az esküdtek és ülnökök megválogatásának rendszerét vizsgálják felül; másrészt pedig a jogászok nemzeti ligája tiltakozott a szenátus és a kép-

viselőház mellett működő jogügyi tanácsoknál az esküdtek megválogatási rendszere ellen és kérte a kongresszust, hogy biztosítsa az igazságos és pártatlan esküdtek megválogatásának lehetőségét

Az Egyesült Államban a dolgozók tiltakoznak a kommunista vezetők elleni per lefolytatása miatt.

Igy Texas államban a bányász és vasipari munkások erőlyes tiltakozást nyújtottak be a kormányhoz, amelyben kérték a per azonnali megszüntetését; hasonlóképpen Tennessee államban az élelmiszeri és dohánypari munkások tiltakozó beadványt küldtek Truman elnöknek és Clark igazságügyminiszterhez.

Hősiesen harcolnak a francia bányászok a néparuló kormány terrorja ellen

PARIS. (Rador). A francia bányászok hősiessé küzdelme tovább tart a hatóságok terrorja ellen. A törvényszékek folytatják a bányászok elítélését, sok bányász hónapok óta a börtönben szenved.

A kanonai törvényszék tíz hónapi súlyos börtönre ítélte René Rubierret, a bányászszövetség titkárát. A német megszállás idején ő vezette Mesel-

le tartományban az ellenállási mozgalmat és ezért kitüntetésben is részesült. Rubierret egyébként a hitleristák halálra ítélték.

Puys de Dome tartományban a munkások követelték, a St. Etienne-beli börtönben lévő hat bányászt, akik 13 napja folytatnak éhségsztrájkot, helyezték szabadlábra. A

hatóságok a bányászok közül egyet kénytelenek voltak szabadlábra helyezni.

A bányászokat harcukban más iparágakban dolgozó munkások is támogatják, így Clement Ferrandban a munkakamarán a különböző iparágakban dolgozó munkások nagygyűlést tartottak és követelték a fogva tartott bányászok azonnali szabadonbocsátását.

KÜLFÖLDI GYORSPOTA

MOSZKVA (Rador). A Szovjet Szakszervezetek Tanácsának elnöksége kijelölte a küldöttséget, amely a Szovjetunió szakszervezeteit a Szakszervezeti Világszövetség végrehajtó bizottságának ülésén képviseli Párisban. A küldöttség elnöke Kuznecov, tagjai Soloviev és Rosianski.

MOSZKVA. Az Ukraína Szocialista Szovjetkötársaság Kommunista (bolsevik) Pártja felváltotta XVI-ik kongresszusát, amelyen a jelentések vitáját fejezték be. Ezután ismertették az ukraín nép megvalósításait az ország újjáépítése terén, majd megválasztották az új vezetőséget. Ezután a kongresszus munkálatai befejeződtek.

UJ KINA. A rádió jelentése szerint a felszabadító néphadsereg csapatai elfoglalták a Jang-Cse folyó északi partján levő Jang-Jeng várost, amely Sanghaitól 125 kilométerre északnyugati irányban fekszik.

LONDON. Különböző angol szakszervezetek, mint a gépipari munkások és a vasuti munkások és alkalmazottak szakszervezete, továbbá más szindikátusok gyűléseiken határozati javaslatot hoztak, amelyben erőlyesen tiltakoztak az angol szakszervezeti kongresszus ama határozata ellen, hogy kiválik a Szakszervezeti Világszövetség kötelékéből.

TOKIO (Rador). Inuo Dyamako ismert japán tudós, a Kommunista Párt tagja az Akahata című lapnak nyilatkozott a japán választások eredményéről és kijelentette, hogy a Kommunista Párt nagy választási győzelme és különösen az a tény, hogy számos kommunista képviselő aránylagosan a legtöbb szavazatot kapta, arra mutat, hogy a szervezett munkásság, a kisbirtokosok, a diákság és az értelmiségiek határozott irányban haladnak a reakciós lanok kommunistaellenes hadjárata dacára.

Tp. GUTENBERG

Élénk harci tevékenységet fejtenek ki a görög néphadsereg csapatai

SZABAD GÖRÖGORSZÁG (Rador). A szabadgörög rádió jelentése szerint a demokráta néphadsereg csapatai január 21-én megtámadták Ruméliában a monarcho-fasiszta állásokat. Középmacedóniában a demokráta halsereg tengerérett Kalkidike szigetén Portaria elhanyagos támasz-

pont ellen intéztek támadást és gazdag halizsákmányt ejtettek. A néphadsereg lovaskötelékei megakadályozták a monarcho-fasiszták abban, hogy károljanak és felduljanak a több községet Alhada vidékén, amely községek lakói a monarcho-fasiszták üldözése elől a már felszabadított területre menekültek.

A fegyverszüneti demarkációs vonalak megállapításáról folyik a vita a rhodosi tárgyalásokon

RHODOS. (Rador). Izrael állam küldöttségének vezetője nyilatkozott a France Presse tudósítója előtt és kijelentette, hogy a rhodosi tárgyalások körülbelül 10 nap múlva feje-

ződnek be. A vita állandóan ugyanazon kérdés körül forog: a fegyverszüneti demarkációs vonalak megállapításáról tárgyalnak.

Vasárnap délelőtt nyitva tartanak az adóhivatalok a hátralékos adók befizetésére

BUKAREST. (Rador). A pénzügyminiszterium közli, hogy vasárnap 30-án délelőtt valamennyi adóhivatali pénztár nyitva tart, hogy azok, akik adóval tartoznak, időben eljuttathass-

nek fizetési kötelezettségüknek. A hátralékos adók januárban 15 százalékkal többellett, a januárban esedékes adók pedig emelés nélkül fizethetők.

Hasznos közmunkákkal üdvözli a megyei dolgozó ifjuság az egységesítést

Vasárnap az IMASA és a vilánygyári ifjúmunkások saját kezdeményezésű falumunkára vállalkoztak. Kilátogattak Kürtöstre, ahol a falusi dolgozók szerszámait javították meg. A szerszámjavító csoporttal együtt utazott ki az IPÉIL kultúrcsoportja is, amely az elvégzett munkálatok után színvonalas kultúrműsorral szórakoztatta a kürtösi dolgozókat.

Az egységesítés iránti lelkesedésnek a városi és megyei ifjúmunkások önkéntes munkavállalásokkal adtak kifejezést. A helyi egységesítések után megválasztották jelöltjeiket a máraiusi megyei konferenciára. Az ifjúmunkások öntudatát mutatja, hogy a közbeeső időre már időleges munkatervet fektettek le. Így a gurahancsi ifjak a kultúrotthonuk felépítéséhez négy vagon téglát raktak le és horáltak a kijelölt helyre önkéntes munkával, hogy mielőbb kifejezést nyerjen az építkezés.

A halmágyi ifjúmunkások tizenkét kocsi követ hordtak a falun keresztül vezető országút kijavítására. A nagylaki Falusi Ifjuság és az MNSz ifjainak egységesítése után az árkok rendbehozatalában vesznek részt az ifjak. A faluban asztalitenisz versenyt rendeznek és kötelezettséget vállaltak az „Ifjúmunkás” lap minél szélesebb körben való népszerűsítésére. Pécska és Sajtény ifjai a székházuk tatarozásában vesznek részt önkéntes munkával. A faluban két kút megjavítását is vállalták. Zabariban az ifjúmunkások tanulmányi kört szerveztek, ideológiai ismeretük kibővítése céljából Mácsán az ifjuság nagy örömmel üdvözölte az egységesítést és a munkavállalások során úgy a kultúrotthonuk kijavítását, mint a bútorok helyrehozatalát, valamint útjavítást vállaltak, a szentmártoni ifjak pedig a fásítási munkában és görögországiakban vettek részt.

Falvaink a szocializmus felé vezető úton

Mint mozgósított hadsereg,

egy indul küzdelembe Népköztársaságunk minden dolgozója: iparban, mezőgazdaságban, a szellemi munka terén egyaránt. A küzdelem célja az 1949 évi Állami Terv megvalósítása és teljesítése, s milliók tudják szocializmust építő országunkban, hogy ettől a Tervtől mi minden függ a jobb jövőt alkotó dolgozó tömegek számára.

Ezer és ezer jel mutatja, hogy országoszerűt megértette a munkás nép a most folyó termelési csata fontosságát. Mialatt gyárakban, üzemekben a szocialista verseny lendíti fokozódó teljesítményre ipari munkásságunkat, falvainkban már készülnek a dolgozó parasztlakók a tavaszi munkálatokra. Aranykoruk elvégzése a Terv érdekében és szolgálatában történik.

Mindez pedig, szinte napról-napra növekvő határozottsággal, az osztályharc szellemében. Amire a Román Munkáspárt, a szocializmus építését vezető munkáosztály vezérkara idejében felhívta a figyelmet, azt minden nap világosabban láthatja saját tapasztalatain keresztül a dolgozó földművelő: az osztályharc kiéleződött. A falusi kulákság, a kizsákmányolás rendszerének ezidőszakra legszivósabb képviselője Népköztársaságunkban, nem nyugszik bele kiváltságos helyzetének felszámolásába és a maga részéről is osztályharcot folytat. Erdőhegyen és Szederhátton például a szövetkezetet igyekeztek kiszámítani, majd hátbatámadni; de Pécskán, Gurahoncon, Világoson, vagy Peregen egyaránt a legkülönbözőbb módokon és módszerekkel folytatják a sötétben bujkáló hátmögötti mesterkedéseit: pontosan úgy, ahogyan az osztályellenségtől elvárható.

Nagyszerű választ ad a dolgozó parasztság mindenütt a kulák áskálódására. Önkéntes közmunkák, fejlődő kulturmunka, a politikai színvonal emelésére irányuló törekvések kibontakozása: mindenütt szélesedik és erősödik az arcvonal, amely az osztályharcot vivja; a városi munkássággal szoros szövetségben, s a munkáosztály vezetésével. Utak épülnek, villanyvezetékek feszülnek, hidak válnak használhatóvá, épületek lesznek használhatóvá a közmunkák nyomán s mindez azért, mert a dolgozó földművelő érzi, tudja, hogy ma már mindent a dolgozó nép érdekében, tehát önmagának végez.

Uj, nagyszerű bástyájává válik ezen túl ezeknek a törekvéseknek a Néptanácsok intézménye. Maga a dolgozó nép veszi most már át a közvetlen vezetést szűkebb otthonában, saját falujában is. A Néptanács valóban a néptanácskozó és végrehajtó szervét jelentti és ezeknek az intézményeknek hálózata alaposan átforgalmazja majd a községek helyi közigazgatását is. Itt, ezekben a Néptanácsokban tanulja majd meg a városi és falusi dolgozó lakosság egyaránt az állam vezetését, a közügyek intézését és új világot teremti a helyi, valamint általános közigazgatás eddigi rendjének helyére.

Ugyanakkor az állam fokozódó gondoskodással fordul a dolgozó nép erőfeszítéséi felé. Aradmegye műszaki szolgálatának költségvetése önmagukért beszélő számadatokot tartalmaz már az 1949 évre arról, hogy valóban a közgondoskodásának tárgya az utak, hidak, községi épületek karbantartása. Mindezeket a lehetőségeket megsemmisítik a dolgozók önkéntes munkavégzése, amint a közelmúlt megmu-

Csak a kulákok eltávolítása után megy a munka

az erdőhegyi és a szederhádi szövetkezetben

Városban és falun egyaránt élsebbé válik az osztályharc. A mindennapi élet tényei, az egyre jobban kibontakozó küzdelem a jobb jövőért valósággá érlelte faluhelyen is a kizsákmányoló elleni harcot és a Román Munkáspárt, valamint demokratikus tömegszervezetünk felvilágosító és nevelőmunkája következtében a dolgozó parasztság mindjobban megismeri acsarkodó ellenségét. Ezek az ellenségek maguk is osztályharcot folytatnak: nem nyugszanak bele abba, hogy város és falu dolgozóinak szövetsége kirántotta a talajt lábuk alól és sötétben bujkálva, orvul próbálkoznak minden eszközt felhasználni arra, hogy akadályozzák a szocializmus építésének hatalmas munkáját. Azonban álnok tevékenységük nemhogy gátolná a dolgozó nép erőfeszítését, sőt elősegíti az osztályéberség kifejlődését. Az osztályharc az az út, amely haladva a dolgozó parasztság tevékenysége fokozott erővel lendül előre.

Igy például az erdőhegyi szövetkezet esetében.

A zsírosok mindenüvé befészkeltek magukat, minden vezetőhelyet igyekeztek megkaparintani részben, mert mindent maguk akartak vezetni, részben pedig mert a maguk kizsákmányoló érdekét érvényesítették minden vonalon.

Igy történt ez a szövetkezeteknél és szintén ez volt a helyzet az erdőhegyi szövetkezetnél. Ez az intézmény, amelynek célja tulajdonképpen a dolgozó parasztság összefogása és gazdasági támogatása, Erdőhe-

gyen is, mint annyi más helyen a zsírosgazdák üzleti főhadiszállásává lett.

Amikor azután a kiéleződött osztályharc nyomán behullott a hályog az erdőhegyiek szeméről is, rövid úton kiebrudalták zsírosukat és az eredmény nem is maradt el.

A szövetkezet megtisztítása csakhamar érezhetővé vált. Megkezdtek a szövetkezetnek a dolgozó parasztság szolgálatába állítását és rendezték mindazt, amit a zsírosgazdák, amikor már nem tudták saját érdekeiket érvényesíteni, legalább megakadályozni igyekeztek. Ez volt a helyzet a faleszállításnál és a tejtermékek ügyének intézésénél.

A múltban a kulákok minél gyengébb tejet igyekeztek szállítani a szövetkezetbe, részben, mert így jobban jártak, részben hogy a tejnek minél kevesebb hasznát vegyék. Most a dolgozó földművelő öröközik már afőlött, hogy a zsírosgazdák valójában jó tejet visznek a szövetkezetbe. Ugyancsak elintézték, hogy meglehetősen a szükséges mennyiségű tejet szállítsa is.

Talán még ennél is jellegzetesebb a szederhádi szövetkezet esete, ahol a befurakodott kulákok még a szabotálástól sem riadtak vissza, hogy lejárassák a szegénysorsú földművelő tulajdonát képező szövetkezetet az üzemi munkásság szemében. Ugyanis a szederhádi zsírosgazdák kiváltságos helyzetet igyekeztek teremteni a maguk számára a tej értékesítése terén.

A legkülönbözőbb élnök módszerekkel meg akarták gátolni, hogy a gyárakat a szegényparasztság elláthassa tejjel és tejtermékekkel. Am a falusi dolgozók és a városi munkásság ébersége leleplezte üzlemlükét: szabotálásuk nem sikerült.

De miután a szegénysorsú földművelők érvényesítették jogukat, a zsírosgazdák attól sem riadtak vissza, hogy bünesdéménnyel akadályozzák meg a szegényparasztság tejszállítását az üzemek részére.

A kulák bujtatók és bérencék kiöntötték a városba szállítandó tejet és részben vízzel hígították fel azért, hogy a tej minőségét csökkentse.

Itt is győzött az osztályéberség a falu sötétlelkű kizsákmányolói felett. A városi és falusi dolgozók idejében észrevették a szabotázscselekményt és leleplezték a falu dolgozó lakossága előtt a kulákok sötét cselekvését.

Ma már Szederhátton is szerezett a tej értékesítése.

Jellegzetes két eset, de persze nem egyedülálló. Így dolgozik a sötét falusi reakció és így válaszol ma már a dolgozó parasztság, a városi munkássággal fennálló szövetség jegyében.

A Román Munkáspárt ezúttal is helyesen jelölte meg a társadalmi harc fejlődésének folyamatát

és kellő időben mozgósította éberségre a munkáosztályt és a dolgozó parasztságot a kiéleződött osztályharc megvívására és a fokozott éberségre.

Több mint 43 millió lej fordítanak Aradmegyében ut- és hidjavításra, valamint építkezésre

Aradmegye műszaki szolgálatát már az 1949 évi Állami Terv előírásainak megfelelően dolgozta ki munkatervét

A Román Népköztársaság 1949. évi Állami Tervéről szóló törvény 32-ik szakasza előírja a következőket: „A közúti szállítás növelése érdekében jelentősen megjavítják országutainkat. Legalább 330 kilométer utszakaszt korszerű védő burkolattal látják el, 672 kilométer utat újrafelöltéssel helyreállítanak: általános javítással megjavítják az utak állapotát; 220 kilométer rossz utat használhatóvá tesznek és 380

kilométer közepes minőségű utat elsőrendű uttá emelnek; hidakat pedig 4100 méter hosszúságban véglegesen rombhoznak. Az utkarbantartási munkálatok érdekében megújítják és kiegészítik az utépitő felszerelésünket.”

Az aradmegyei prefektúra műszaki szolgálatát már az új 1949. évi Állami Terv előírásainak megfelelően dolgozta ki új munkatervét, amely a folyó évre

43.269.000 lej összegű munkálatokat irányoz elő Aradmegye területén elvégzendő különböző építkezések, javítások stb. céljaira és a munkatervet a miniszterium már jóvá is hagyta.

Utjavítási munkálatokra 20.025.000 lej irányoztak elő 181 kilométeres ut rendbehozatalára, amelyből 48 kilométeres utat domborúan készítenek el. Így Arad—Kürtös között 10, Pan-

tatta, hogy milyen hatalmas alkotóerőt képvisel az önkéntes munkára mozgósított tömegek munkakészsége.

Mind több helyen gyullad fel a villanyfény a megyében. Az aradi villanygyár által közölt adatok bizonyítják, hogy a Lenin és Sztálin által oly fontosnak ítélt elektrifikálás terén Arad-

megyében komoly munkát végzett a népi demokrácia. A felgyulladó villanyfényekkel párhuzamosan pedig más, de ugyanilyen fontos, messzevilágító fények is felragyognak megyénk legelőgottabb községeiben is: feltartóztatlanul, növekvő népszerűséggel terjed a kulturmunka!

Ezek a jelenségek, ezek a tények azt bizonyítják, hogy most, az 1949 év tavaszának mezőgazdasági munkálatai kezdetén felkészültebb, lelkesebb dolgozó földművelő indul Aradmegyében a termelési csatába, hogy osztályharcos küzdelemben megvalósítsa, sőt teljesítse a Terv előírásait!

kota—Szentanna között 21. Erdőhegy—Székudvar között 8, Sikula—Körülös között 2, Muszka—Szilénd—Körösbökény között 38, Világos—Paulis között 19, Szőlös—Csérmő—Berechiu között 28, Szőlös—Zaránd—Nadab között 20, Székudvar—Ottlaka között 10, Seprős—Csérmő között 10, Arad—Varjas között 15 kilométeres utszakaszt javítanak még 1949 év folyamán. Jelentős hidjavításokat is előirányoz a munkaterv és pedig 3 vasbeton hid javítását végzik a Kapruca—Gurahonc és Borossebis—Monyháza útvonalon, összesen 524.000 lej értékben, egy regyis építményű hidat javítanak ki Muszka községben 119 ezer lej értékben, két darab összesen 18 méteres hidat 160 ezer lej értékben, 12 fahidat, összesen 446 méter hosszban 4.013.000 lej értékben, valamint négy téglahidat 11.30 méter hosszúságban 225.000 lej értékben.

A fahidak közül a nagyobbak a Borossebis—Bársa közötti (57 méter), Székudvarnál (90 méter), Varsándnál (130 méter), Vadásznál (20 méter).

Új községházakat építenek Chisindian, Csilben, Pietrösen, Săltinen, Corbăstin és Săprăşon, összesen 1.516.000 lej értékben, 2 iskolaépületet javítanak Pauseniben és Gurbán 828.000 lej költséggel. Befektetik ezenkívül az Andrei Saguna községben megkezdett kulturházat, amelynek költsége 267.000 lejt tesz ki, Csérmőn és Butinban pedig két községi istálló építkezési munkálatait fejezik be összesen 495.000 lej értékben.

A nádasi malomnál 1.080.000 lej előirányzással átalakítási munkálatokat végeznek, ezenkívül a prefektúra és a főbíróóságok tulajdonát képező különböző épületeket javítanak még 3.027.000 lej költséggel. Az előirányzás szerint

utjavító gépekkel és felszereléssel látják el a szolgálatot és az 8.659.000 lej költséggel igényel, az államosított malmok részére pedig 1.836.000 lej költséggel alkatrészeket szerzik be.

Hódos, Barsa és Drauc községekben 207.000 lej összköltséggel községi kutakat építenek és még több kisebb munkálat elvégzését irányozza elő a megyeház technikai szolgálatának 1949. évi munkaterve, amely az ország újjáépítésének szolgálatában áll.

Mindaz pedig a gerince annak, ami ebben a vonatkozásban az első Állami Terv évében Aradmegyében történik. Mert mindehhez hozzájárul, amit önkéntes munkával: a falusi dolgozóinak megmozdulásával valósítanak meg utépítésben, hidjavítás terén. Mindezekhez a munkálatokhoz, amelyeket az állami és megyei költségvetés tesz lehetővé munkájával, mindjobban megmutatkozó alkotókészségével járul hozzá a dolgozó földmivességek. A Román Munkáspárt — a szocializmus építésének irányítója, az új társadalom érdekében minden kezdeményezés elindítója és mozgató vezérkara. — az önkéntes közmunkák révén valóban hatalmas építő tényezőt jelentett és ez a tényező, ipari, mezőgazdasági és szellemi munkában egyaránt, nagy mozgatóró az Állami Terv megvalósításának szolgálatában.

Nem akadt szegény ház, ahol ne adtak volna!

Simonyifalva dolgozói gyűjtöttek a görög szabadságharcosoknak

Az alábbi cikket simonyifalvai levelezőnk küldte be és az egyszerű sorok élénken megvilágítják, milyen hatalmas eredményeket hozott a falusi dolgozók öntudatosága terén az osztályharc. Az állott, falun épp úgy, mint városban, a gyűjtés holmi jótékonykodás volt: a módosak pár fillért juttattak azokból a javakból, amelyeket a szegény dolgozók értékes munkájának kizsákmányolásából harcoltak. Gyűjteni annyit jelentett, hogy a jótékonykodók a

jótékonykodókhoz fordultak, de sohasem birt az igazi társadalmi segély jellegével; mint ahogy nem is lehetett meg az a jellemvonása, hiszen csupán a kapitalista társadalom szemfényvesztését szolgálta. Az osztályharc nemcsak azt eredményezte, hogy megtörte a falun is a kizsákmányolók hatalmát, de azt is, hogy a dolgozó nép saját kezébe vette sorsának, a közügyekért intézését és még is értette a feladat jelentőségét. A földmives dolgozók

mind tudatosabban értik meg, hogy amikor a szocializmust építő népi demokrácia jogokat adott, ugyanakkor ezek a jogok kötelezettségeket is jelentenek. Simonyifalván gyűjtöttek a görög szabadságharcosoknak. Persze, az ilyen gyűjtéssel nem mennek a zsiros gazdákhöz, hanem a szegényparasztokhoz fordulnak és amint a levélből kitűnik, nem hiába. Azok a szegényparasztok pedig, akik kezűkből a görög szabadságharcosoknak juttatnak, arról tesznek bizonyosságot, hogy már érzik: mi az a nemzetközi proletárszolidaritás: akik pedig ezt kezdik átérzeni, vagy éppén jól megértik, azok azt is tudják, mit jelent a városi és falusi dolgozók szövetsége! Ennek a szövetségnek jegyében teljesítik osztályharcos kötelességüket, a maguk és minden munkástestvérük érdekében: a szocializmus építésének szolgálatában, az 1949 évi Állami Terv teljesítésére és túlteljesítésére.

A beküldött cikk különben a következő:

Községünk öntudatos dolgozói gyűjtést indítottak a görög szabadságharcosok érdekében. A gyűjtés megkezdése előtt, a falu széles tömegének nagymagyarázták, hogy a görög nép szabadságharca nem csak a görög népnek, hanem a világ minden szabadság- és békeszerető népének ügye. És megértették, mert ez alkalommal a falu szegénylaka részébe mentek el a gyűjtők, ahova máskor el sem indultak, mondván: „minek menjünk a prolikhoz, hisz még nekik kéne adni”. Most már megváltozott a helyzet. A gyűjtők, akik ott jártak, elmondották, hogy az egyik szegény családnál megkérdezték: „Testvér, a babot tudják-e használni? Abból van egy kis feleslegem, szívesen adok”. Máshol: „A tengerit is elfogadjátok? Hogy ne atnék, én is tudom, hogy mi az éhezés, volt részem benne”. És így tovább. Nem akadt szegény ház, ahol ne adtak volna valamit.

Megértették, hogy a görög nép szabadságharca a békét akaró népek közös ügye.

Pahó Karolina levelező,
Simonyifalva

Mind több faluban gyulladjon ki a villany

A Szovjetunióban a falvak lakóiról való gondoskodás keretében egyik legfontosabb feladat a községek elektifikálása. Szinte hihetetlen gyorsan haladnak elő a földből az új villamos erőműtelepek, amelyek villanyfényvel árasztják el az egészségtelen petróleumlámpákkal és a gyertyányú gyertyavilágítást használó községeket és nemcsak jobbra, de oldalra, kényelmesebbé is teszik a világítást. Ugyanakkor pedig a falura is kiviszik a villamosenergiát. A szocializmus országának ez a példamutatása áll a népi demokráciák országai és így a Román Népköztársaság kormányza előtt is, amely széleskörű kampányt indított a falvak villamosítása érdekében.

Aradmegyében is a községek egész sora kapja a villanyáramot az aradi üzemtől, amely nem kevesebb, mint 21.251 előfizetőnek szolgálta villanyáramot Aradváros és a megye területén, ebből a megyében 5470 előfizetőnek.

Villanyáramot kap Ujaradon, Zsigmondháza és Kisszentmiklós, Sajtény, Sofronya, Kürtös, Óthalom, Szabadhely, Mondorlak, Szemlak, Pankota, Muszka, Galsa, Világos Kovaszinc, Kuvin, Györök, Ménes és Paulis és a legtöbb

villanyáram előfizető Világoson (558), Pankotán (545), Magyarpécskán (411), Sajtényben (352), és Pécskán (347) van. Ezeket a községeket az aradi villanyüzem látja el, de ezenkívül több aradmegyei község önálló villanyüzemmel rendelkezik. Így Nagylakon, Borosjenőben, Kisjenőben működik külön villanytelep, amely ezeket a községeket szolgálja ki. Nagylakon 864, Borosjenőben 450 Kisjenőben 430, Vingán 777 a villanytelep előfizetőinek száma.

Az aradi villanyüzem munkatervében 1949. évben számos fontos beruházás szerepel, nagyrészt aradi vonatkozásban, de a tervek szerint a megyében is folytatnak munkálatokat.

Elsősorban Pécska és Sajtény között 25 kilométeres szakaszon az eddigi két vonalat három vonalra emelik és ezenkívül Sajtény és Nagylak között felépítik a 15.000 voltos vezetékét. Ezeket a munkálatokat a munkaterv írja elő, de valószínű, hogy ezen felül is — a lehetőség keretein belül — az aradi villanyüzem folytatja a megye községeinek villamosítását.

Kulákok, akik erdőt takarítanak

Magyarpécskán megkezdődött az erdő takarítása. Ez a munka segítséget jelent a szegény embereknek, hogy kis tüzelőhöz jussanak télviz idején, a lehullott galyak, vagy kiszáradt fák döntése által. Az erdőtakarításnál természetesen a szervezett földmunkások részvételük előnyben. Azaz, kellene előnyben részesülniük. De, amint annak rendje és módja szerint, szakszervezetünk utasítását betartva kiértünk az erdőbe, mindjárt észrevettük, hogy már megdőztek bennünket. Ott találtuk Nagy Istvánt, az egyik községmélt zsirosgazdát, aki „csekély” 85 katasztrális hold örökös és két bérház tulajdonosa. Vele volt még két hasonszörű gazda is, ők már serényen válogatták a „kiadósabb” fűtenivalót.

Amíg az ország falusi dolgozói nagy erőfeszítéssel küzdenek a kulákok kizsákmányolása ellen, azalatt a pécskai erdészeti

hivatalban ott ül Cocioban brigadéros ur, akinek érzékeny szíve megesett a „szegény” kulákokon. Viszont mi emlékeztünk arra, hogy a múltban a brigadéros ur, velünk szegényekkel szívből mindig elutasító magatartást tanusított. Ebből úgy látjuk, hogy az ő szíve kormányozható. Így történhetett meg az, hogy jöllehet a szakszervezetünk közölte vele, hogy csak a földmunkás szakszervezet által küldöttek vehetnek részt az erdőtakarításban, ő a saját szakállára Nagy Istvánéknak is megengedte, hogy „takarítsanak”.

Szakszervezetünk ébersége és közbelépése folytán, végül Nagy István és két társa szomorúan kullogtak haza. Nyilván sajnálták, hogy a hazuról hozott cujkát az erdőben maradt brigadéros ur nélkül kellett elfogyasztaniok.

Több névalírás

Dezsőháza is megalakult a Demokrata Nők Szövetsége

Január 16-án Duragi Marika tanítónő felhívására összejöttek a dezsőházi nők, mintegy kétszázötvenen és megalakították a Demokrata Nők Szövetségét. A gyűlésen Makó Lajos né ismertette a Demokrata Nők Szövetségének fontosságát, a világ összes nőinek harcát az egyenlő jogokért, a kizsákmányolás megszüntetéseért és a békéért. A gyűlésen megválasztották a vezetőséget, amelynek tagjai: Magera Sándorné, Kriszta Jánosné, Korosnyi Katalin, Horosnyi Gergelyné, Kovács Mihályné, Bakos Mihályné.

Legközelebbi levelomban remélem, hogy a dezsőházi Demokrata Nők Szövetsége vezetőségének eredményes munkájáról számolhatok be.

Batka József
levelező

A szociálista mezőgazdaság teljesítőképesége

A kolhóz-rendszer győzelme a szovjet mezőgazdaság szocialista termelési módjának megalapozását és megszilárdulását jelentette.

A második világháború előtt a Szovjetunióban a régebbi 25 millió kis falusi gazdaság helyét 240 ezer kolhóz váltotta fel. A nagy szociálista gazdaságok, a kolhózek és szovhózek, hatalmas mértékben használják fel a gépeket és az új tudományos módszereket, hogy a gabonaművelésben sokkal magasabb terméseredményeket érjenek el.

A kis falusi gazdálkodásoktól eltérően, a kolhózek és szovhózek korszerű technikai uton értékesíthető hozama sokkal magasabb, amennyiben minden hektár megművelt földön jóval nagyobb terméshozamot érnek el. A korszerű technikai értékesíthető termelés az össztermelésben sokkal magasabb százalékarányt képvisel. A mezőgazdasági termelés a szovjet gazdasági szempontból ropogóan nagy horderejű.

A kolhózek és szovhózek értékesíthető hozamának köszönhető, hogy a Szovjetunió sikerrel megoldhatta a gabonakérdést az újjáépítési időszakban, nagy sikert ért el a termés bőség és az állami tartalékok megerősítésében a háború előtti időszakban és ellen tudott állni a néhez megpróbáltatásoknak a német fasizmus elleni honvédelmi háború idején.

A háború győzelmes befejezése után a Szovjet Ország gyors léptekkel halad előre a mezőgazdaság helyreállításának és fejlesztésének útján.

A világ legnagyobb gépesített gazdaságai

Mint ismeretes, amikor a Szovjetunió az 1926—1927-es években nagy szabású iparosítási terv végrehajtásához látott hozzá, már a kezdeti kezdetén rendkívüli nehézségekkel kellett megküzdenie, úgy a városok és új ipari központok gabonellátásának terén, mint a könnyű iparnak és az élelmiszeriparnak a megfelelő nyersanyagokkal való ellátásában.

Ezeknek a nehézségeknek oka a szovjet mezőgazdaságban uralkodó parasztagazdaságok szétziláltságában és az értékesíthető terméshozam alacsony színvonalában kereshető.

Ez volt az ok, ami felvetette, — miként Sztálin megjelölte, — azt a problémát, hogy az elmaradott, szétzilált kis parasztagazdaságokat nagy, kollektív gazdaságokká egyesítsék, gépekkel felszerelve és fejlett technikára támaszkodva, hogy képesek legyenek nagyobb mennyiségű értékesítésre szánt buzát termeszteni. Ezt a kérdést ragyogóan megoldották.

A szovjet állam átalakította gazdasági szerkezetét a hozzá látott a világ legnagyobb gépesített mezőgazdasági gazdaságainak, a kollektív munkának és a termelő eszközök közös tulajdonának megszervezéséhez. A gabonakérdést is a legrövidebb időn belül elrendezték.

A legfontosabb mezőgazdasági terméshozamok területe 1937-ben 1913-

hoz viszonyítva a következőképpen növekedett: a gabonatermés 150 százalékkal, a gyapjútermesztés 348,7 százalékkal, a len 163,6 százalékkal, a cukorrépa 200,5 százalékkal, az olajmagvak 237,6 százalékkal.

A harmadik ötéves terv folyamán

Az állattenyésztés

Hatalmas sikereket ért el a szovhózek és a kolhózek az állattenyésztésben is. Az újjászervezési korszakban (1930—1933) az állatállomány lényegesen csökkent. Azonban amikor az egyéni parasztag-

a háború kezdetéig (1938—1941) a mezőgazdasági fejlődés folytatódott, növelték a takarmánytermesztést.

a szovhózek és kolhózek alkalmazni kezdték a vetésforgót.

A hektáronkénti termés szüntelenül fokozódott.

dálkodásokról a kollektív gazdálkodásra való áttérés időszaka befejeződött, az állatállomány minden faján gyors ütemben növekedni kezdett: 1933-tól 1938-ig a szarvasmarhák száma

Tömegsportot a falu dolgozó ifjúságának is!

Dolgozó fiatalságunk számára elengedhetetlenül szükséges a sportolás és az természetesen nemcsak a városok dolgozó ifjaira, hanem a falusi dolgozó ifjúságra is vonatkozik, azokra az ifjokra, akik előtt a sportolási lehetőségek a kizsákmányoló rendszerek idején még jobban el voltak zárva, mint a városiak előtt. Falvakban régen azt sem tudták, hogy mi a sport és csak a legutóbbi években néhány falura került sportműhely ismertetés meg a falvakat a sporttal és ezalatt többnyire csak a labdarúgást értették. Ma is még, főként a futballsport az, amely a megye községeiben ismert és a labdarúgás iránt mutatkozik érdeklődés a falusi lakosság körében.

Aradmegye községeiben, így Pécskán, Kisjenőn, Kürtősen, Radnán, Pankótán, Borosbáshán, Borosjenőn, Szentannán, Gurahoncon és Öthalmon a falusi csapatok a bajnokságban szerepelnek, de ezenkívül még Nagylakon, Sajtényban, Soborsinban, Halmágyon, Zabraniban, Szemlakon léteznek labdarúgó-együttesek, amelyek még nem szerepelnek a bajnoki küzdelemben. Általában a megye községeiben élénk érdeklődés nyilvánul meg a futballsport iránt és bizonyos községekben, mint Pécskán, Kisjenőben, Kürtősen és Pankótán ez a sportág rendkívül fejlett.

Sajnálatos azonban, hogy Aradmegyében csaknem kizárólag a labdarúgás az, amelyet sikerült meghonosítani, míg más sportágban alig mutatkozik a legcsekélyebb tevékenység. Talán még az asztalitenisz az, amelyet a megye néhány községében intenzívebben művelnek, így Pécskán, Nagylakon, Kisjenőn és néhány más községben, de tömegesen ezt a sportágat sem üzik.

Az elmúlt évben megrendezett különböző futóversenyek, valamint a „Népi triatlon” küzdelmi igazolták, hogy a megyében is jelentős számú a fejlődőképes sportanyag, csak foglalkozni kell velük. A tömegsport fejlesztése természetesen nem szorítkozhatik a városi dolgozók tesztelésére: a földműves dolgozók számára is meg kell nyitni a sportolási lehetőségeit!

Az atlétikának, amely kétségtelenül minden sportok alapja, kell el-

sősorban elterjednie a falvak dolgozó földműves ifjai között és miután atlétikai pálya csak alig áll rendelkezésre a megyében, helytől volna, ha a költségkutató versenyekre a megyei ifjakat behoznák Aradra. Ennek keresztülvitele a Népi Sportszervezet feladata, amelynek feltétlen népszerűsítése kell a sportot a falvakban. Az elmúlt év végén tervbe vették, hogy a torna, birkózás és ökölvívás népszerűsítésére propaganda-csapatokat küldjenek a megye nagyobb községeibe, a tervet azonban még nem követték megvalósítás. Elégé sajnálatos ez, mert a nehézlétüket bizonyára megkedvelték volna falvainkban és azokban a sportágakban bizonyára akadna lehetőség a falusi dolgozó földműves ifjúság soraiban.

Általában a falvak sportéletének sokkal nagyobb figyelmet kell szentelni a népi sportforumoknak, mint amilyet szentelnek. Vannak olyan sportágak, amelyeknek gyakorlása nem költséges, így a volley és ennek a sportágnak meghonosítását kell elsősorban keresztülvinni. Járják be propaganda-csapatok a megye községeit, alakítsák meg a helyszínen a volley-csapatokat és nem kétséges, hogy ez a labdajáték rövidesen éppen olyan népszerű lesz a megyei községeiben, mint Aradon. Ez persze nem jelenti azt, hogy a többi sportágakat a labdarúgás terhére kell fejleszteni. Az illetékes népi sportforumok feladata, hogy a labdarúgás színvonalát a megyei futball-csapatoknál emeljék és azokban a községekben, ahol még nem üzik a labdarúgást, ezt a sportágat is, mint a legkönnyebben népszerűsíthetőt, meghonosítsák — ami azután kündülő pontja lehet az általános falusi testnevelési munka fejlődésének. Ügyelni kell azonban arra, hogy olyan helyeken, ahol még sportélet sincs, a futball mellett az atlétikát, volleyt és esetleg más sportágakat is meghonosítsanak és népszerűsítsenek. A lehetőség keretein belül el kell látni sportfelszereléssel a megyei sportolókat, támogatni és fejleszteni kell a sportéletet a megyében, hogy a sport útján edzett, egészséges földműves munkás ifjúsága legyen a fiatal Román Népköztársaságnak, a dolgozók hazájának!

164,5 százalékkal, a juhoké és kecskéké 204 százalékkal, a sertéseké 247,9 százalékkal növekedett.

Ennek eredményeképpen megnövekedett az állattenyésztés értékesíthető hozama is s ennek köszönhető, hogy sikerült megoldani a megnövekedett ipari lakosság állati termékekkel való ellátásának, valamint a könnyű- és az élelmiszeripar nyersanyagbeszerzésének problémáját is.

Mindez nagy mértékben befolyásolta a Nagy Honvédelmi Háború feltételeit. Noha a háborús gazdálkodás idején az 1941—1945 években hatalmasan megnövekedett a Szovjetunióban a gabona iránti kereslet, az ország legfőbb gabonatermő vidékei pedig átmenetileg ellenséges megszállás alá kerültek, az ellátás kérdését a Szovjetunióban sikerült kielégítő módon megoldani.

Ez a siker elsősorban az értékesítésre szánt hozam nagyságának és a nagyobb terméseknek, másodsorban pedig annak köszönhető, hogy az állam közben összpontosított a nagy gabonamennyiségek s így megszervezte az élelmiszerkészletek helyes elosztását.

Harmadsorban a gabonatermelés át helyezése a keleti országok részébe szintén hozzájárult a kérdés sikeres elrendezéséhez.

Teljesítés és felteljesítés

A fasiszta előzónás hatalmas veszteségeket okozott a mezőgazdaságnak. Alakította a mezőgazdaság technikai alapjait, a vetésforgót, a terméshozam csökkentését vezetett. A termés éppen úgy, mint az értékesíthető mennyiség, összességében csökkent.

A háború utáni ötéves terv megvalósításával a szovjet parasztság begyógyítja a háború okozta sebeket és újabb lendületet ad a mezőgazdaságnak.

A nemzetgazdaság helyreállításának és fejlesztésének ötéves tervét az 1946—1950 évekre előirányozza az ötéves terv végéig az egész mezőgazdasági termelés 27 százalékos növelését az 1940-es színvonalal szemben.

A tervelőirányzatok szerint fokozni kell a hektáronkénti terméshozamot a mezőgazdálkodásra használt területeket. A fejlett mezőgazdasági tudomány vívmányainak széleskörű felhasználása, a gépi művelés kiterjesztése, az állattenyésztés kihasználása és termelékenyebbé tétele, biztosítják a terv végrehajtását.

A mezőgazdasági termelés 1947-ben 32 százalékkal növekedett 1946-hoz viszonyítva. A hektáronkénti terméseredmény elérte a háború előtti színvonalat.

Nagy sikereket ért el a szovjet mezőgazdaság 1948-ban is. A szovjet sajtó naponta közli a vidékek, tartományok és köztársaságok jelentéseit, amelyek arról számolnak be, hogy

az állam részére történő gabonaeladási tervet nemcsak teljesítik, hanem túl is szárnyalják és különösen a legértékesebb termékek, a búzafeldolgozás tervének a felteljesítéséről számolnak be ezek a híradások.

A gabonaeladás sikeres lezajlása mutatja a legjobban a kolhózek és szovhózek értékesíthető hozamának állandó növekedését.

A szovjet példát követve

Tornya dolgozói visszahódítják legelőjüket a szárazságtól

A szegényparasztság az osztályharc szellemében adja meg a méltó választ az osztályellenségnek

Tornya felé dől a szovjet a pécskai országuton. Ezt az utat még a „történelmek” hagyják örökségképpen, de már ötvenméterenként ott púposodnak a kihordott kőrákosok, amelyeknek szétterettségét a Román Munkáspárt aradi, harmadik körzete iktatta munkatervbe. Különböző érdemes kicsit jobban megfigyelni ezt az országutat. Ahol Tornya felé eltér az út, szederhátig bizony nagyon rossz állapotba került és maradt, de Szederhától, ahonnan már a tornyaiak gondoskodnak a karbantartásról, bizony nagyon jól rendezték:

Önkéntes munka vállalását és elvégzését dicséri itt az út állapota.

Tanulhatnak a szederhátiak, mert hiszen ők is rendezhetik az utat...

Nézzük meg hát, hogyan is megy a munka itt Tornyan, ahol az új közösségi szellem szép névjegye fogad a rendezett utat képében. Sajnos ügylésznek nem minden vonatkozásban állnak ilyen jól a tornyaiak. Amikor a földmunkás szakszervezetet keressük, beszakadt melyeztetű házat találunk.

Megtudjuk: a tetőomlás óta a Magyar Népi Szövetség községi székházában dolgozik a szakszervezet, ami már magúavéve is azt bizonyítja, hogy nem mindenre terjed ki a közmunka iránti új magatartás. Sőt, a szakszervezet saját otthonára sem.

A szakszervezet vezetői a gyengébb elleállás vonalán „oldották” meg a helyiség kérdést: elköltöztek a saját székházból, ahelyett, hogy megjavították volna a tetőt. Pedig milyen szépen lehetett volna közmunkára mozgósítani azt a 380 szegény, dolgozó parasztot, aki a tornyai szakszervezet tagja; s velük együtt hány más szegényparaszt vett volna részt a munkában.

Nem véletlen t. hát, hogy a szakszervezet munkájában általában sok hiányosságot tapasztaltunk.

A falusi osztályharc kiéleződésének eme jelenlegi időszakában még nem elégtételt itt a felvilágosító, mozgósító munka a dolgozó parasztság ellenségének, a falu kizsákmányolójának, a kulákságnak leleplezésére; pedig

minden nap és minden hét egyre világosabban mutatja meg a tornyai kulákok igazi arcát s bizonyítja suttogásaik, alattomos mende-mondáik ostoba valótlan-ságát.

Putin Trifan szakszervezeti titkár érzi is ezt a hiányosságot és arról beszél: minden erőt arra összpontosítanak, hogy

a szegényparasztság az osztályharc szellemében adja meg a méltó választ az osztályellenségnek.

Minden esetre, ehhez sürgősen hozzá kell fogni, hiszen a tornyai földmunkás szakszervezetnek ezidő-

szert még csak felújítja a síncs. Pedig a felújításon kívül még sok fontos feladatot kell teljesíteni, hogy a közelgő tavaszi vetési csatában időben tölthesse be hivatását.

Hanem természetesen ez csak a tornyai helyzet egyik részét. Nem is nagyon kell keresni, akad itt megválasztás is.

Közmmunkával új házat építettek az Élővíz-csatornán, ugyancsak önkéntes munkával rendezték az iskolát és azt a községi házat, amelyben az orvos teljesíti hivatását. Ezenkívül már előrehaladottak azok a tárgyalások, amelyek a villanyok a községbe vezetésére irányulnak és amelyek eredményeképpen rövidesen Tornyan is kigyullad a villany. Amikor majd sor kerül rá — és remélhetően rövidesen,

— a munkák jelentős részét, így a póznafelállítást, önkéntes munkával végzik a község dolgozói.

Külön említést érdemel az a kezdeményezés, amely ebben az esztendőben valósággal átalakítja a község 173 hektárt közlegelőjét.

Szárazság idején ez a legelő teljesen kiszáradt.

Légfeljebb egy—másfél hónapot legelhettek itt a község marhái, már nem volt mit enniük és istállóba kellett hajtani az állatokat. Birau Todor községi bíró, — akit már a nép választott, — elmondja, hogy a tornyaiak tanultak valamit a Szovjetunió népeinek nagyszerű példamutatásából.

Megtanulták, hogy a szovjet nép nem nyugszik bele a természet különböző jelenségeibe, hanem a hatalmas szocialista or-

szág területén állandó harcban áll, hogy az ember akaratát érvényesítse a természeti erők felett. Sokmindent olvastak a természettel vívott harcokról és a szovjetpélda hatása alatt elhatározták: öntözéssel átalakítják az állandóan kiszáradt legelőt. Terv készült, amelyre a mezőgazdasági igazgatóság is jóváhagyott és eszerint az Élővíz-csatorna vizének felhasználásával csatornázzák a legelőrészt, így gondoskodnak öntözéséről. A legelőből 60 hektárt elárasztanak és ezzel visszahódítják a legelőt a szárazságtól... Természetesen az ásatások önkéntes munkával történnek: azt is megtanulta a tornyai szegényparasztság, hogy a szocializmust építő ország minden munkáskeze magának dolgozik, amikor közmunkát végez!

Néhány pillanatfelvételt az Aradtól 20 kilométernyire lévő Tornya életéből. Láthatunk rajta árnyékokat is, de többségben fényeket! És ezek a fények mind tündöklőbben raglagnak a szocializmus építésébe bekapcsolódó falvaink életében...

Rendelet írja elő a gyümölcsfák gondozására vonatkozó tennivalókat

Aradmegye 1.300 000 gyümölcsfájából eddig 200.000 fán végezték el

a szükséges munkálatokat

De mindez hiábavaló, ha a nyulak ellen nem védjük meg a fákat, mert a megrágott fa áldozatul eshet a fagynak. Ha pedig nem metszeltük le a fák törzsét, a korai nap-sütés megindítja a fában az életet és később az esetleg bekövetkező újabb fagy tönkreteszti a gyümölcsfát. A meszelés viszont nem engedi bejutni a napsugarak melegét a fa törzsébe.

A gyümölcsfák gondozása az 1949 évi Állami Terv sikere érdekében mindenkire nézve kötelező az egész országban és így megyénkben is. Ezért Belle Petre prefektus, Balulescu Dumitru mezőgazdasági igazgató és Badalita Traian őrnagy aláírásával a napokban rendelet jelent meg, amely részletesen előírja a leg-sürgősebb tennivalókat gyümölcsösök megvédésére. A rendelet értelmében február 15-ig a következő munkálatokat kell bevégezni mindenkinek, aki gyümölcsfákkal rendelkezik:

a) A tönkrement és életképtelen fákat gyökerestől együtt el kell távolítani helyükről. b) Az elszáradt ágakat és galyakat le kell vágni. c) A fákon maradt elszáradt gyümölcsöket és leveleket össze kell gyűjteni és el kell égetni. d) A fák alapos megtisztítása a hernyóktól, hóboktól és petéktől. e) A lehullott gyümölcsöket és faleveleket is össze kell gyűj-

ni és elégetni. f) Amikor nincs fagy, a fa körül fel kell ásni a földet és a gyümölcsfa törzsét, valamint a vastagabb ágait bemészelní.

Ha mindezeket a kötelező munkálatokat mindenki lelkiismeretesen és jól végzi el, akkor néhány éven belül teljesen megszabadulnának a gyümölcsösök kártévő rovaraitól és hernyóitól.

A mezőgazdasági igazgatósághoz érkezett jelentések szerint Aradmegye területén mintegy 200.000 gyümölcsfán ezeket a kötelező munkálatokat már elvégezték, de a megyében 1.300.000 gyümölcsfa van és így a munkálatokat meg kell gyorsítani, hogy február 15-ig befejezzék.

Gyümölcsfánk megvédését és meg erősítését szolgálja a koronák rendszeres nyírása. Ezáltal nemcsak a termés minősége lesz jobb, de megóvjuk a fát a korai elöregedéstől. Ezt, valamint a permetezést a rendelet szerint március 15-ig kell elvégezni. Az 1949. évi Állami Terv idevonatkozó intézkedéseinek az utasítások szerinti időben való maradéktalan megvalósítása nagy fontossággal bír. A tények ugyanakkor azt mutatják, hogy a tervet gyakorlati tapasztalattal párosult elméleti tudáson alapuló munkával készítettek mindannyiunk javára, a dolgozók életszínvonalának emelésére.